

S'unió DE ARENAL

ANY IX - Nº 111

MAIG, 1996

175 PTS.

PREMSA
CORONA

IMATGES D'UN CENTENARI



Acte inaugural amb conferència del Dr. Font i Obrador, que va tancar la, a les hores, Consellera de Governació, avui Delegada del Govern, Catalina Clrer.



GRUP DE JOVES QUE FEREN UNA TROBADA

TECNO TOURS

VIAJES

S.A. BAL 125

DESCUBRA EL MUNDO
CON NOSOTROS



CENTRAL DE RESERVAS

C/. Ovidi, 9 Esq. Palangres
Ca'n Pastilla (Zona Iglesia 1ª Línea)
Tel. 74 39 51 • Fax 74 39 55

**Tenemos todo lo que Ud. necesita
para sus viajes y vacaciones:**

- Billetes de avión, barco y tren
- Viajes organizados
- Viajes a su medida
- Viajes del INSERSO
- Viajes inéditos, expediciones, trekking y autocaravanas
- Vacaciones en nieve y playa
- Largas distancias
- Cruceros
- Reserva de hoteles y apartamentos
- Talonarios bono-hotel
- Alquiler de coches

SUCURSALES

Avda. Bartolomé Riutort, 55 - Ca'n Pastilla
(Frente Balneario nº 15)

Avda. Son Rigo, 14 - Sometimes
(Calle Disco Zorbas)

Ctra. del Arenal, 42 - Las Maravillas
(1ª Línea entre Balnearios 6 y 7)

C/. Cañas, 15 - Las Maravillás
(Bajos Hotel Orlando)

C/. Padre Bartolomé Salvá, 14-F
Las Maravillas (Bajada Porciúncula)

C/. Es Trobador, 1 - Urb. Las Lomas
(Bajada Hotel Taurus Park)

C/. San Bartolomé, 6 - S'Arenal
(Última cuesta Playa)

PARA SU COMODIDAD
LE ENTREGAMOS
LOS BILLETES A DOMICILIO

Carrer Amilcar, 16
Tel. 26 66 73 - Fax 26 66 73
Plaça Major, 1

DIRECTOR:

Jaume Alzamora Bisbal

COORDINA:

Tomeu Sbert Barceló

COLLABORADORS:

José Alvarado Mateo
Guillermo Boscana
Aina Garau
Martín Llompарт Calafat
Onofre Llinás Llodrá
Joan Maimó i Juan
Manuel Manjón Fernandez
Mateu Monserrat Pastor
Pere Munar
Jaime Oliver Maura
José Oliver Tomás
P. Jordi Perelló Frontera
Carlos Perla Goñi
M^a del Carmen Roca Salvà
Joana M^a Taberner
Joan Salvà Caldés
Tià Vallespir Balaguer

SECCIÓ HISTÒRICA:

Bartomeu Font Obrador

ILUSTRACIONS:

Nicolás Casellas

DISSENY GRÀFIC I MAQUETACIÓ:

Tolo Bisquerra i Salvà Tel. 46 25 94

IMPRIMEIX:

Grafimut Tel. 66 00 69 Lluçmajor

ADMINISTRACIÓ:

Guillem Salvà

PUBLICITAT:

Tels. 26 37 88 i 26 66 73

DEPOSIT LEGAL: PM 23-1988

S'Unió de S'Arenal no es responsabilitza de l'opinió dels seus col·laboradors ni s'identifica necessàriament amb la mateixa. L'opinió de la revista s'expressa únicament mitjançant l'article editorial.

EDITORIAL

Ha pasado un año y seguimos igual

No es lógico que quienes nos administran o gobiernan, tengan tan poca atención hacia nuestro pueblo arenalense. Pero los hechos demuestran que vamos a empezar una nueva temporada turística y seguimos donde estábamos antes, sin haber adelantado un ápice, ni en la parte regida por Lluçmajor ni en la de Palma. No es raro, pues, que surjan estos movimientos, lícitos a todas luces, e incluso loables que quieran una mayor autonomía para arreglar alguno de los muchos y graves problemas que tenemos en S'Arenal. Con todo el respeto que me merecen nuestros gobernantes, e incluso poniéndole una buena dosis de cariño, me permito sugerirles que la política que llevan para con nosotros, pueda resultar una línea suicida porque toda paciencia tiene un límite y parece ser que ya hay un grupo que con firmeza recaba una trayectoria distinta que la actual para el gobierno de S'Arenal.

Y como dicen que el movimiento se demuestra andando, ya me dirán Vds. en que se ha adelantado para resolver el caos circulatorio que se nos avecina con la invasión de turistas y visitantes. ¿No oímos en un pleno que había una voluntad política para arreglar lo del único sentido en la C/ San Cristóbal y que no se hacía entonces porque no era aconsejable hacerlo en temporada alta? ¿Es que ha cambiado otra vez, y no sería la primera, la voluntad política de Lluçmajor?

¿Y no flota ya el recuerdo de aquella niña que perdió su vida en Ses Cadenes y que comprometió a nuestros ediles palmesanos a hacer aceras, poner semáforos de estos intermitentes y reguladores de velocidad?

¿Y no ha habido tiempo o dinero o voluntad para arreglar durante el invierno el asuntito este de los jardines de la primera línea que están hechos un asco, después de un intento de chapuza para adecentarlos?

¿Y las promesas a aquella plataforma que velaba por nuestra seguridad, cuando los trileros, claveleras y demás campan a su antojo?

No hay gran diferencia, no, ninguna diría yo, entre los problemas de antaño y los de ahora que sufrimos los arenalenses y que no tienen en cuenta nuestros gobernantes. ¿Hasta cuando?.

**SEGUROS
SBERT
S'ARENAL**

MEDALLA DE ORO
(AÑO 1986)

SEGUROS DE:
INVERSIONES
VIVIENDAS
ACCIDENTES
COMERCIOS
INCENDIOS
AUTOS-MOTOS
EDIFICIOS
CASCOS
ENFERMEDAD

Y SEGUROS EN GENERAL

VIDA
TRANSPORTES
HOTELES
CRISTALES
TAXIS
ROBO
JUBILACION
CAZADOR
FUNERARIA
R. CIVIL



SBERT

S'Arenal

Mare Nostrum

TRAMITACION Y PAGO DE
SINIESTROS

Plaça Major, 1

Tel y Fax 44 23 74

S'ARENAL (mercado)

ESGLÉSIA DE LA MARE DE DÉU DE LA LACTÀNCIA

I CENTENARI DE LA CAPELLA ANTIGA

S'ARENAL, 1896 - 1996

PROGRAMA

ACTES JA REALITZATS **DIUMENGE, 7 D'ABRIL**

A les 11,00 hores.- Proclamació de la celebració del I Centenari a l'Església parroquial.

DISSABTE, 27 D'ABRIL

A les 21,00 hores.- Acte inaugural a la Capella antiga. Conferència a càrrec de l'historiador Dr. D. BARTOMEU FONT I

OBRADOR, cronista oficial de Lluçmajor, amb el títol: "S'Arenal cent anys enrera".

DISSABTE, 11 DE MAIG

A les 15,30 hores.- Trobada de joventut organitzada pels joves de la Parròquia.

ACTES A REALITZAR **DISSABTE, 25 DE MAIG**

A les 10,30 hores.- FESTA INFANTIL. Taller de banderoles, per tots els nins de S'Arenal.

A les 12,00 hores.- Festa per els nins de S'Arenal, organitzada pels grups de joves de la Parròquia i Es Molí de la Porciúncula.

DISSABTE, 1 DE JUNY

A les 21,00 hores.- A la Capella antiga, conferència de Mn. JOAN BERTARD, Vicari General de la diòcesi de Mallorca. El tema serà: "Parròquia i Poble".

DIUMENGE, 15 DE JUNY

A les 20,30 hores.- Taula rodona sobre la nostra Església com a punt

d'encontre i unió dels arenalers. El lloc serà a la Capella antiga.

DISSABTE, 6 DE JULIOL

A les 20,30 hores.- Inauguració del local parroquial reformat, amb motiu de la celebració dels 25 anys de la nova Església.

Exposició de fotografies antigues i actuals de S'Arenal.

Exposició de pintura col·lectiva.

carrer per l'Ajuntament de Palma a Fr. Joan Llabrés Ramis, T.O.R.

A continuació a la Porciúncula, descobriment d'una làpida en honor dels frares que han llaurat per a la pau.

DIVENDRES, 12 DE JULIOL

A les 20,00 hores.- Solemne Concelebració, presidida pel nostre bisbe D. TEODOR ÚBEDA GRAMAGE, per commemorar els CENT

ANYS DE LA CAPELLA.

Visita a la Capella antiga i benedicció d'una ceràmica de la Mare de Déu de la Lactància, com a recordança del I Centenari.

DIUMENGE, 14 DE JULIOL

OFRENDA FLORAL A LA MARE DE DÉU DE LA LACTÀNCIA

A les 10,00

hores.- Trobada a la Plaça dels Nins per sortir en processó cap a l'Església parroquial a on es farà l'Ofrena Floral. A continuació, Solemne Eucaristia en honor de Sant Cristòfol, patró de S'Arenal.

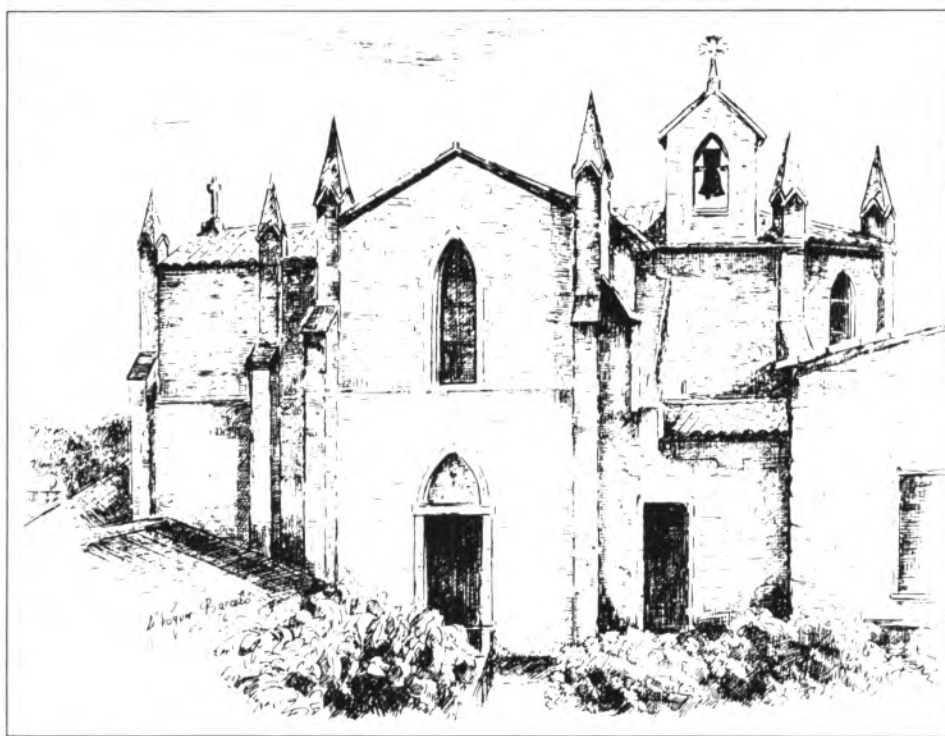
A les 19,00 hores.- Processó de la Mare de Déu de la Lactància fins a la vorera de la mar i, a continuació, processó marítima de la Mare de Déu del Carme.

A les 21,00 hores.- A la Capella antiga, presentació del VII Tom dels "Arts i Oficis d'Antany" del P. JOAN LLABRÉS RAMIS, T.O.R. I JORDI VALLESPÍ SOLER, amb la semblança biogràfica a càrrec del Fr. JORDI COLL MUT, T.O.R.

Presentació de la reedició de la "Monografia del Templo dedicado a Nuestra Señora de la Lactancia", de Mn. SEBASTIÀ GUASP CERDÀ († 1950).

DIJOUS, 11 DE JULIOL

A les 21,00 hores.- Dedicació d'un



CONFERENCIA DEL DR. BARTOLOMÉ FONT OBRADOR

En la antigua capilla, ahora centenaria, pronunció una interesante conferencia, versando sobre el tema "S'Arenal, cent anys enrera", el Dr Bartolomé Font Obrador. Presento al conferenciante, nuestro coordinador Tomeu Sbert.

Asistió la Consellera de Governación, Catalina Cirer, las registradoras María Nicolau, Antonia Suñer y Maravillas Gutiérrez.

Terminada la disertación del Dr. Font Obrador, se pasaron unas diapositivas de fotos antiguas de S'Arenal, comentadas. Y finalmente, surgió un inesperado y muy agradable diálogo



Terminada la conferencia, el Dr. Font Obrador mantuvo un instructivo diálogo con el público.

abierto entre el público asistente y el mismo conferenciante, sobre temas todos de S'Arenal.

**TRANSPORTES
Y MUDANZAS**

M. Henares



**SERVICIO
MALORCA
PENINSULA**

44 13 64

C/. Berga, 29 - 1º - 1ª
07600 S'ARENAL (Mallorca)

Karl Vorgic

DENTISTA
COL. 259



Clínica:

Laud, 3 (esq. Mar Menor) - Tel. 26 63 90
(sobre Restaurante Mar Menor)
LAS MARAVILLAS
Playa de Palma

Horario de Consulta:

Lunes-Martes-Jueves
de 9 a 12'30 h. y de 15 a 19 h.
Miércoles de 15 a 19 h.
Viernes de 9 a 14 h.

MARMOLES ARENAL, S.L.

MARMOLES Y GRANITOS
NACIONALES Y DE IMPORTACION
CALIZAS Y ARENISCAS
SOLADO Y COCINA

Exposición y venta:
Carretera Militar, 277 - Tel. 26 63 25

Talleres:

C/. G, s/n - Tel. y Fax: 49 22 71

07600 S'ARENAL

INSTALACIONES ELECTRICAS



Instaladora 2001 S.A.

Proyectos y presupuestos

C/ Asdrubal
Esquina Crta. Militar
Telf. 26 35 75

S'Arenal

BADIA CEL I BADIA GRAN

Diada de Pancaritat a la Finca de Sa Torre

Enguany, a la finca de "Sa Torre", hi acudiren bon número de veïnats de les urbanitzacions de Badia Gran i Badia Cel. Fa pocs anys va començar aquesta iniciativa. Era celebrar unes hores de festa i d'alegria conjunta amb motiu del dia del Pancaritat.

Tingué lloc la celebració de una missa a la petita "Seu" d'aquella antiga possessió de la marina llucmajorera. Oferim dues fotografies que ens han estat cedides per Mateu Joan Florit.

Les dues esmentades urbanitzacions, van creixent any rera any i tenen, també, amb això del Pancaritat, esperit de poble unit.

Mar-i-món



La missa a "Sa Torre" fou dite per el sacerdot Juli Vinent.



Una mostra de l'església de la possessió de "Sa Torre"

CELEBRACIÓ DEL "DIA DEL LLIBRE" A S'ARENAL

S'Arenal celebrà novament el "Dia del LLibre", organització coordinada per el "Grup Amics del Reis". Més animació i més vendes que en anys anteriors.

La plaça R^aM^a Cristina, vora l'oficina d'informació i turisme, fou escenari de la diada.

Ens alegrem sobremanera del éxit tingut en aquesta manifestació de caràcter totalment cultural.



Una mostra de la Plaça R^a. M^a. Cristina, el "Dia del LLibre"

IMPREMTA - PAPERERIA

grafimut



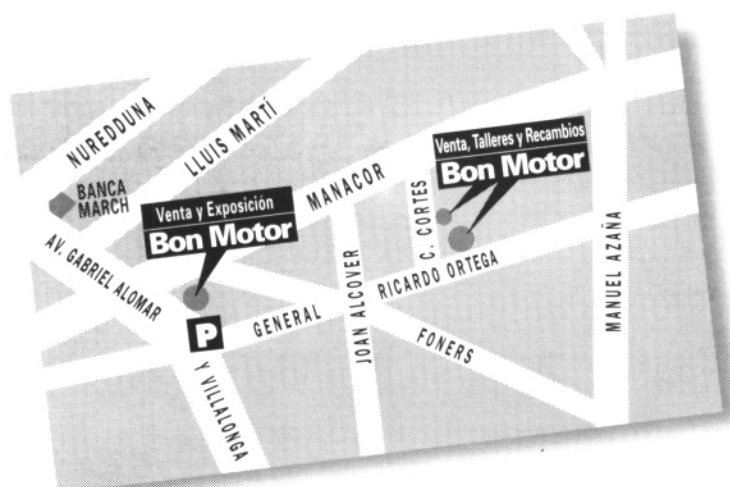
Carrer Bisbe Taixaquet, 60
Telèfon 66 00 69
LLUCMAJOR (Mallorca)

EN EL CENTRO DE PALMA

SEAT **Bon Motor**



**NADIE HA LLEGADO
TAN LEJOS.**



NI TAN CERCA.

Venta y exposición: Avda. Gabriel Alomar y Villalonga, 7 • Tel.: 46 42 42
Venta, talleres y recambios: Gral. Ricardo Ortega, 43 • Tel: 46 46 21 • Fax: 46 80 58

SEAT **Bon Motor**

LA PANCARITAT A NORRIS: LA BARRACA FA UI. LA PROTECCIÓ DEL MEDI AMBIENT A CAN AULET. ELS CANS URBANS NO TENEN WC NI ELS SEUS PROPIETARIS VERGONYA I LA JUSTÍCIA NO EXISTEIX. LA PLATAFORMA INDEPENDENT I ALTRES HERBES.

Ja som, altra vegada, al mes de maig. Sembla fa dos dies cantàvem nades i fèiem les ximbombades de Sant Antoni i dels "darrers dies" de Corema. Però el cicle del temps no es pot aturar i ens repeteix puntualment el seu període natural, malgrat els homes atempten, massa sovint, contra l'equilibri general, ja no només de la Terra sinó també de l'espai. Del nostre pa farem les sopes, si és que ja no les hem començades a fer.

Mentrestant a S'Arenal de dos en dos no feim tira, que ja és dir molt. Demanau-ho als de la pancaritat i us n'adonareu de les misèries dels arenalers que per no tenir no tenim ni on anar un dia tan assenyalat arreu dels pobles de Mallorca. Sense voler polemitzar sobre les característiques privades del Pont de ses Set Boques, el que més ens tendria que sabre greu, es el fet de no compartir tots plegats la problemàtica que se'ns presenta quan de sobte coneixem la notícia que no podem anar ja al Pont a fer la pancaritat. Uns per aquí i els altres per allà. Record campanyes electorals passades en les que sentia a dir allò de "junts feim poble". Me n'he adonat que somiàvem truites els qui ho deien o tots, hem tornat bojós de sobte. ¿Què volem, si no som capaços d'organitzar-nos a nosaltres mateixos? No esperem miracles per aquest camí. La gran diada de germanor, el paisatge idíl·lic del Pont de ses Set Boques, la darrera panada, s'han esvaït precipitadament sense que els capdavaners del poble poguessin moure un peu per trobar-hi solució. La tradició començava fa set anys i no ha

pogut arribar als vuit.

Diuen per la plaça, que el motiu és la negativa del senyor propietari a que es passàs per dins els seus terrenys. Costa comprendre que el senyor X no s'avengués a raons si els cappares més representatius del poble li haguessin fet una petició formal com ha de ser. I si així tampoc no anava bé, idò haurem de cercar altres sortides. Perquè això serà com "el pi del marquès de la mamerra" que va caure el mig del bon camí i no en podien fer llenya sense el privilegiat permís.

Polígon industrial o de serveis no en tindrem, però això si, tindrem uns bons terrenys on anar a córrer amb el cotxe. Ja us haureu adonat de les maniobres a la vora de la carretera de Llucmajor, devers la benzinera nova. No són moviments de terra per a fer un polígon de serveis, però serà una sonora pista de curses de cotxes. El polígon, a Son Noguera espera debades i les tortugues que es pogueren salvar de la deportació que feren aquella tropa de polítics, confien poder recuperar el seu territori. Ara per ara, tenen un enllumenat gratuït per a passejar de nit. La civilització els ha arribat i han millorat la qualitat de vida, encara que a un preu molt alt. Per Ca'n Aulet, que han rosegat terra, mates, estepes, savines i ullastrès sense manies, no els haurà anat tan bé a les tortugues.

Es clar, quan es tracta de la cosa privada o particular... no hi ha comèdia. Granar arreu. I per la plaça de S'Arenal encara és hora que cap ecologista arenaler, hagi obert boca. Ni els de l'Obra

Cultural, ni els del PSM, ni els de "Juntos hacemos pueblo", ni ningú. Per això, un pagès de sa plaça em deia que només se'n recorden de Santa Bàrbara quan trona, els polítics. I tenia raó aquest bon home. Per LLucmajor tenen més maldecaps amb el port de s'Estanyol. ¿Per què els pica més que no pas la pleta de Ca'n Aulet? Misteri.

Arrabassaren els ullastrès, per a poder fer el polígon i els replantaren per altres indrets.

Després els substituïren per una xarxa d'enllumenat. Aquí no tenim ni un fanal per a il·luminar l'esclata-sang de la rotonda. A Son Noguera estàn encesos com espelmes de Tots Sants a un cementiri o com candeles d'un pastís. Com vulgueu. És la fosca dels polítics.

La incivilització de S'Arenal arriba cada cop més lluny. A la inseguretat ciutadana l'hi sumau la inseguretat vial per excés de velocitat, el perill constant de no patinar quan caminau per les voravies plenes de deixalles de cans o cusses i tendreu la realitat social del nostre estimat poble. Molt de parlar de plataformes per a la independència i no sabem donar dues passes sense travallar. ¿I la maduresa? ¿I el seny?

Un col·laborador d'aquesta revista deia a la passada edició referint-se a altres herbes: "Fèim rialles". Idò bé, això és el que feim, senyores i senyors. I qui no ho creu que ho vagi a cercar.

El passejador de la plaça.

LAS PROCESIONES DE SEMANA SANTA, YA PLENAMENTE CONSOLIDADAS

En muy pocos años, tres, máximo cuatro, las procesiones de Semana Santa han pasado de ser una utopía o un anhelo, a convertirse en una bella realidad de la que nos congratulamos públicamente como cristianos y como arenalenses.

Son varios los comentarios que al respecto, tendríamos que hacer y todos ellos de signo altamente positivo. En primer lugar la creación en dos o tres años de CINCO cofradías que año tras año van aumentando en número de

cofrades. Al respecto conviene destacar la seriedad y devoción con que la totalidad de los cofrades asisten a estas manifestaciones, a las que dan un carácter religioso y no folclorista como sucede en algunas ocasiones, en otros pueblos.

También hay que mencionar el esfuerzo continuo de las cinco cofradías para superarse en los pasos venerados y este año merece especial atención la Cofradía del Santo Cristo con su nuevo y precioso sepulcro.

También es de destacar la aportación del vecindario al sacar a sus balcones y ventanas colgaduras, al objeto de dar mayor proyección a estas procesiones.

Y finalmente, no conviene olvidar que de esta manera los arenalenses tendemos a unirnos y a hacer de S'Arenal un pueblo de cada día más homogéneo y, perdónenme, más pueblo.

J.A.B



PASO DE LA COFRADÍA DEL SANTO CRISTO



BANDA DE TAMBORES Y TROMPETAS DE SON SUNYER



COFRADÍA HERMANDAD EL NAZARENO



COFRADÍA JÓVENES NAZARENOS



COFRADÍA NTRA. SRA. DE LOS DOLORES



COFRADÍA ORACIÓN DEL HUERTO

ES CELEBRAR EL "VII RECITAL POÈTIC"

A l'antiga Capella de S'Arenal, tingué lloc la celebració del ja tradicional recital poètic el dissabte del dia de l'àngel. En aquesta ocasió, fou la setèima edició anual que ininterrompudament es celebrà. En les primeres ocasions l'escenari fou a la ombra arquitectònica del "Pont de ses Set Boques" i, els darrers anys a la ja centenària capelleta arenalera.

Hi va haver interpretacions musicals a càrrec de Sebastià Salvà Puig i altres alumnes de l'Escola de Música. Organitza la nostra revista

i coordina Tomeu Sbert.

Recitant bells poemes de renombrats autors, o fets seus, actuaren Verònica Jacobson, Margalida Salvà, Tià Vallespir, Jaume Oliver, Maria Antònia Alzamora, Maria del Carme Roca, Maria del Carme Bonnín, Josep Casadesus, Joan Ferrer, Miquel Montserrat, Joan Perelló, Jaume Alzamora, Magdalena Noguera, Mateu Montserrat, Magdalena Servera i Francisca Canyelles.

Tancà l'acte, que resultà brillant, el rector P. Jordi Perelló.



Rafael Ramirez, va filmar el VII Recital Poètic. I així a través de Televisió Lluçmajorera, el pogueren veure també a Lluçmajor.

JORNADA DE AMISTAD EN EL "CAMPO ROSES"

En el pintoresco y vetusto "Campo Roses", hubo una jornada de amistad, unido ello a una suculenta torrada. Hubo juegos i baile para todos, es decir grandes y chicos.

Organizó el evento, la Asociación de Vecinos s'Algar de S'Arenal, la Hermandad Rociera y otras colaboraciones.

Se contó con gente que aportó su ayuda a que la diada

resultase agradable, alegre i sobre todo dentro de un terreno de amistad de paz y buen entendimiento entre todos.

Citemos la colaboración del Consell de Dones de les Illes Balears, la Asociación Cultural Andaluza, la Asociación de Comerciantes del Mercado Municipal de Llevant de Palma, el Ayuntamiento de Lluçmajor, entre otros

EL NO VA
MAS
EN PRECIOS

OFERTAS EXCEPCIONALES EN MUEBLE JUVENIL

PROMOCION MAYO
119.900
TODO INCLUIDO



SCANDALO DE PRECIOS EN SOFAS

MUEBLES



C/. GREMI FERRERS Nº 41 • POLIGONO SON CASTELLO TEL. 75 22 92



A L'ESGLESIOLA DE S'ARENAL EN EL SEU PRIMER CENTENARI

Era a la mitjanja del segle passat i a la vorera de la mar, al costat de la desembocadura del torrent de s'Algar, hi acudien sovint els pagesos a carregar d'Alga per a tapar les eres després de la batuda, o per emprar-la com adob per a les seves terres.

També hi acudien els trencadors, ja que el terreny era propici per obrir pedreres i en aquells temps el marès tenia molta demanda.

Com que hi havia una esplèndida i llarga platja de nítides aigües i blanca arena, la gent també hi acudia per a prendre banys de mar, que es deia, eren bons per a la salut.

La costa era baixa i per tant adient per al contraban; per això també hi havia un bon esplet de carrabiners que tenien cura de perseguir-lo.

També els pescadors començaren a acudir-hi i hi descobriren bones pesqueres.

Aleshores aquest lloc era conegut amb el nom d'es Pouet d'en Vaquer, fent al·lusió a un pou que hi havia arran de la platja, del qual se servien els antics atalaiers. El nom de S'Arenal vendria més tard.

Això va fer que l'Ajuntament de Lluçmajor es preocupàs d'obrir un camí directe cap aquest lloc, ja que abans no n'hi havia i s'hi havia d'arribar mitjançant l'anomenat camí del Palmer, que obligava a fer una llarga volta. Per això es va perllongar el que anava a Son Delabau per ran de Son Verí de Cas Frares i Son Verí de l'Allapassa, que arribava fins a la mar.

Aquest camí obrí noves possibilitats, i entre els anys 1870 i 1878 es començaren a vendre solars del que eren les garrigues de Son Delabau, Son Verí de l'Allapassa i Son Sunyer. Devers l'Any 1895 havia augmentat el nombre d'habitants, i a l'estiu molt

més encara el d'estiuejants. Tot això donà motiu que es proposàs construir una capella per a atendre l'aspecte religiós en aquest incipient nucli de població.

Vet ací, doncs, que aquesta petita crònica commemorativa del primer centenari de la nostra capella no es vulgui circumscriure únicament a una simple relació cronològica de dades i dates, despersonalitzada, oblidant que

de la capella d'estil gòtic amb pretensions de petita catedral.

El Sr. Joan A. Mòjer i Noguera, conegut amicalment i popularment per l'amo en Joan de ses Males Cases, nom al·lusiú a la finca que, juntament amb Son Munar, constituïren el patrimoni familiar. Fou batle en tres ocasions, i jutge municipal durant set anys.

Aquest bon home deixà escrites quatre plagues on ens conta el que fou la seva vida política i les seves afeccions personals.

En una d'elles, titulada "Apunts de la meua vida política" i escrita l'any 1924, als seus 66 anys, fent referència a la capella de S'Arenal diu el següent:

"La primera vegada que vaig esser batle (1895-1897) vaig començar l'església de S'Arenal, vaig posar la primera pedra i la vaig aca-

bar de tapar, tot amb donatius meus i d'altres persones pietoses que ajudaven a pagar les obres que seguit es feien, perquè vaig creure que era una obra bona, havent-hi tantes persones que ja començaren a viure per allà, a pesar de no haver-hi cap casa, només quatre casetes i barraques de trencadors i d'altres que anaven a treure alga. Però hi havia ja molts de carrabiners que hi vivien i els diumenges a l'estiu molts anaven a rentar-s'hi, i molta gent no podia anar a missa a causa de no haver-hi per allà cap església.

Molts de pagesos de per allà tampoc hi podien anar, així que me vaig determinar fer aquesta obra que me va causar molts de treballs i maldecaps, però vaig creure que quan no fos per altra cosa, ja pel progrés i millora del lloc, també a davant Déu seria una bona obra que algun dia en tendria la recompensa."

Voleu un testimoni més clar? Jo diria



la persona és l'element primordial en tot el que succeeix, i sense ella tot quedaria reduït a un senzill fet intranscendent.

Per això jo voldria, en aquesta ocasió en què es fa memòria històrica d'aquest fet, posar de relleu la figura de quatre persones, o personalitats, que hi intervingueren i foren "l'alma mater" d'aquell esdeveniment, i que són un resum de moltes altres que també, amb mèrits propis, hi han pres part al llarg dels temps. A tots ells em plau retre gratitud i homenatge.

El Sr. Francesc Salvà de l'Allapassa, que regalà l'ample solar amb terrenys suficients no sols per a bastir la capella sinó també per a tots els serveis complementaris, com molt bé avui es pot apreciar. Sense aquesta donació difícilment s'hauria pogut dur a terme l'obra.

El Rv. Sr Miquel Salvà, es Capellà Cànaves, que amb tota cura i benevolència confeccionà els plànols

que és un testimoni de primera mà.

L'altra persona de qui vull fer memòria és el Rv. Sr Tomàs Monserrat es Capellà des Rafalet, que des del 1909 fins al 1925 recorria amb bicicleta cada diumenge i dia festiu els 12 km de camí, polsós i pedregós, de la vila a S'Arenal, per anar-hi a dir missa. Es diu que tant a l'hivern com a l'estiu, amb sol o amb brusca, amb vent o amb bonança, mai no faltà la missa a S'Arenal.

Aquestes persones, llucmajoreres de soca-rel, són dignes de lloança i les seves biografies enriqueixen els valors humans de la nostra història.

Així fou possible que el 25 de febrer de 1896 es posàs la primera pedra i el 12 de juliol del mateix any es

pogués beneir i inaugurar la primera fase de la nostra església arenalera, i posar-la així al servei de la comunitat, que tant es complagué.

Record, en els temps de la infantesa, aquelles misses de primavera i d'estiu quan l'esglesieteta s'omplia, i la gent amb tot respecte restava a fora sobre aquell turó ple de mates i alts pins de regalada ombra, i com l'airet de la mar i l'espaiosa vista de la blavor de la badia i la blancúria de l'arena de la llarga platja ens comprenien junt amb el silenci que es guardava, sols interromput pel dringar de la campaneta anunciadora del sanctus.

Mes els temps passen, tot evoluciona, tot va en creixença, aquell Arenal del Pouet d'en Vaquer avui és

un nucli turístic important, i aquella esglesiola, convertida en parròquia, va necessitar ampliació, però el bon seny volgué que no l'esbucassin. I avui, encara, aquella capelleta amb humils pretensions de petita catedral gòtica d'afilades agulles que s'enfilen cap al cel, i enlairada sobre aquell turó, roman airosa en el mateix lloc on els seus fundadors la bastiren, com eloqüent testimoni de la història de S'Arenal.



Pere Miquel Monserrat Pastor

THE QUESTION

Fauziya

Jo, que título para una columna de opinión. Bueno para ser exactos, -no lo digo yo sino algún filósofo moderno, tal vez javeriano- de información de opinión. Y de todas formas, que, llegada a uno la información pues saca la opinión. Y por eso lo de publicada; La opinión, se entiende.

Prefiero alejarme de estas disquisiciones semánticas por no confundir el personal. En este caso por no confundir a mis lectores/as, caso de que uno cuente con ellos, pues muchas veces porque uno escribe un suelto que le sale de perlas ya que ese día está inspirado y se cree un Victor de la Serna, un Javier Pradera o un Gabriel Albas con melena. Y no es eso.

Pero al turrón. En este caso al ladrillo.

Que la palabra Fauziya no es más que el nombre propio de una fémina de piel de ébano nacida en el Africa profunda. Concretamente en Togo.

No la traigo a esta columna por yo querer hacer militancia pública de antiracista, pues uno a sus años no es casi antinada, aparte que la procesión va por dentro y no creo que la joven Fauziya (19 añitos) jamás se enterará que un blanco con alma ¿negra? sacó la cara por ella y los de su raza.

Pero síganme. ¿Saben por qué

la africana es noticia?

Digo africana porque confieso mi ignorancia al no saber como se llaman los nacionales de togo. Pues porque ha huido de su país a Estados Unidos por salvarse de la ablación de clítoris, la castración ritual a que se someten las mujeres, generalmente cuando son niñas, en algunos países africanos y orientales. Y fíjense que los Estados Unidos, paradigma de las libertades. - por lo menos de las económicas- ha ofrecido a Fauziya, de momento, la máxima seguridad. Claro que como se enteren el resto de las 5.999 mujeres que son castradas diariamente en el mundo de la suerte de su congénere, tendrán que multiplicarse por 100 los agentes de inmigración, como si no tuvieran bastante con los "espaldas mojadas", los balseros de Fidel y la gente llegada del frío.

Pero volviendo a la joven Fauziya, el tío Sam le ha ofrecido seguridad, ojo, de momento.

Y aquí mi perplejidad. ¿Y cuando pase este momento?

¿La instalará en un motel de las vegas?

¿La mandará a Arabia para que siga siendo libre?

¿La destinará a vegetar a Harlem?

No, tal vez la manden a los campos de Louisiana a recolectar

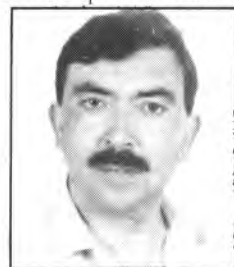
algodón, gratis totalmente se entiende, pues la redimieron del salvajismo de un pueblo. Perdón, en la Louisiana todos los negros son libertos, en que estaría pensando yo.

En fin, que a los americanos a lo mejor les da por mandárnosla a España. Eso, que nos la manden. Siempre podrá encontrar un semáforo libre. Una casa-prisión en Aravaca, 20.000 pts al mes, manutención incluida. Una señora de postín, con teléfono de contacto. Un sesentón con ganas de marcha o un listo con ganas de vivir del cuento.

Lo siento Fauziya, negrita, hoy estoy agorero.

Todo te saldrá de perlas, menudos son los american boys para estas cosas.

No te preocupes, como ya estas acostumbrada a las fugas pues puedes huir a la inversa. Si, regresar a tu pueblo. Claro que los tiburones, sobre todo en América, son tan voraces que es difícil escapar a sus fauces y de verdad que lo siento.



Manuel Manjón

OTRA PLAGA MOLESTOSA

A la perturbadora mala imagen que dan los trileros y daños que causan a nuestro turismo, se ha unido otra plaga de gente molesta. Se trata de la venta ambulante de revistas o libros encima de las aceras de primera línea. Se colocan varios vendedores juntos y, persona o grupo que pasa, oferta al canto. E insistiendo.

Dichas ventas se hacen en nombre de "El Patriarca". Nada tenemos en contra de estas iniciativas de ir contra la droga, sino todo lo contrario. Pero... ni los tiketeros insisten tanto.

El domingo día 28 de abril, el rotativo Diario de Mallorca en su apartado El Dominical, a toda plana titulaba así su portada: "S'Arenal (s minúscula por supuesto), crónica de un caos urbanístico", y seguía "arquitectos, empresarios y políticos coinciden a la hora de enumerar

los problemas que sufre S'Arenal. Los desmanes urbanísticos de las últimas décadas, han provocado una saturación que ahora analizan los expertos. Junto a los responsables municipales buscan las soluciones más indicadas. Y emplea tres páginas para desglosar el enunciado.

Nosotros por nuestra parte, temblamos. Nada de lo que dicen los expertos, los estudiosos, nos es desconocido, y si no fuera porque estamos seguros que tanto un municipio como otro todo lo gastarán en saliva, tendríamos verdadero pánico temiendo que desde fuera nos vinieran a arreglar lo que de dentro sabemos, conocemos y padecemos día a día. Y nuestro miedo es más que justificado después de haber visto "lo tristemente bonito" que ha quedado el larguísimo paseo de las palmeras en primera línea, con unos proyectos hechos desde fuera, Madrid tal vez, y que así nos ha

quedado.

Toquemos madera.

En otro orden de cosas y reincidiendo en nuestro paseo de "vora mar", es de verdadero juzgado de guardia la chapuza que se ha hecho con lo que debieran haber sido unos bonitos jardines de un no menos estupendo paseo.

Contrasta esta chapuza, no se puede llamar de otra manera, con las parcelas aldeañas a los balnearios y que son cuidados por los empresarios de éstos.

Desde las calles Menorca y cercanas nos avisan de lo mal que están los rótulos indicadores de calles e incluso que faltan algunos.

Si no recordamos mal, creemos ya haber denunciado este problema hace unos años y por lo visto, en Lluçmajor y en la Delegación de la Alcaldía en S'Arenal no se han enterado.

C/. San Ramón Nonato
Tel. 49 20 82 • Playa de Palma • Mallorca



Gerente: Enzo Galante



PEDRO



JERONIMO



TALLERES ROIG

Servicio oficial
El Arenal

Lisboa, 56 tel. 490954
SERVICIO GRUA



GRUA • SERVICIO PERMANENTE TEL. 49 09 54 - 908 53 34 54
TALLER • MECANICA • CHAPA • PINTURA

VISITENOS Y LES INFORMAREMOS
DE LAS VENTAJOSAS OFERTAS
PEUGEOT

PEUGEOT 406, EL COCHE DEL
ANUNCIO ESTRELLA DE LA T.V.

DESESPERADA

Las pasadas fiestas de Pascua, me invitó a cenar mi amiga Loli. Solemos reunirnos cada par de meses cuatro amigas para hablar de nuestras cosas, sin maridos ni hijos.

Llegué a su casa a las ocho y media de la tarde y ya estaban esperándome. Nos sentamos en el sofá del comedor y Dolores trajo una botella de cava "Brut" y empezamos a servirnos y a hablar... A los diez minutos ya se notaba que el cava nos estaba animando, pues las risas y los chistes cada vez eran más fluidos, y cosa rara, no nos metimos con los hombres en ningún momento.

Seguimos bebiendo cava que estaba fresquísimo y muy bueno y picamos algunos frutos secos.

Loli estaba apagada, y eso que ella es una mujer muy vital y alegre, no se si es por ser sevillana o por su temperamento pero yo siempre la había visto alegre. En un momento de la conversación salió el tema que a ella le preocupaba: el de los hijos "adolescentes". En diez minutos vimos la angustia, el pesar, el dolor y la impotencia de una madre que ha llegado al extremo de no saber que hacer. Fueron momentos de gran tensión y dolor, que nos apesa-

dumbró a todas.

Trini, que es una mujer muy profunda y buena conocedora de los problemas de la vida, le hizo la siguiente reflexión:

- Dolores, hace veinte años que te conozco y que somos amigas, la verdad es que no te había visto nunca tan abatida. ¿Que es lo que te angustia?.

- ¿Qué me angustia?. Que no se hacen la cama, no recogen la mesa, no me ayudan en nada; son las doce y aún están en la cama, no estudian, pero eso sí, piden de todo..., dame para gasolina, que si unas deportivas, que acompaña-me a tal sitio, que si me voy con los amigos... pero obligaciones ninguna. Soy una esclava de ellos y estoy harta.

Bueno, le dije, ¿y no puede ser que quizás tu veas todo lo negativo y no veas nada positivo? Quizás seas demasiado exigente y perfeccionista y al no tener las cosas como tu quieres, te pones de mal humor y empiezas a gritar, en vez de tomar otro tipo de medidas, como por ejemplo, el que no cumpla con sus obligaciones no tiene paga semanal, ni dinero para deportivas, ni salida con los amigos etc. Pero el tiempo que estás en casa intenta ser feliz, que te vean optimista, porque estando

mal no consigues que trabajen más, ni que las cosas vayan mejor, sólo consigues enfermarte.

- Si Rosa, es fácil decirlo, pero a ver quien lo hace.

- Nadie dice que sea fácil, pero tampoco es fácil ni agradable, enfadarse, estar triste, ser infeliz, enfermarse o tener depresión. Es un gasto de energía que no sirve para estar bien.

A todo esto dábamos buena cuenta de la ensalada, las espinacas, los champiñones y el cordero al horno, regado con buen vino. He querido compartir estas líneas con vosotros porque creo que en muchos hogares hay la misma polémica y problemática y es necesario hacer un alto en el camino de la vida y pararse a pensar y a reflexionar porque de nosotros depende el ver una botella medio vacía o verla medio llena, que las cosas vistas con optimismo nos hacen bien y con nuestras actitudes, enseñamos a

los demás a ser mejores y más felices, y sobre todo, lo somos nosotros.



Por Rosa M.ª Femenia



ELECTRICA

F. Ayudarte, S.L.

INSTALACIONES Y REPARACIONES
VENTA MATERIAL ELECTRICO E ILUMINACION

RAFAEL RAMIS TUGÓRES, 5 - TEL. 26 17 38 - FAX 26 89 51
07600 - EL ARENAL - PALMA DE MALLORCA

FOTO MEYER

C/. Singladura, 25 - S'ARENAL - TEL. 26 72 45
C/. Padre Btome. Salvá, 14 D - LAS MARAVILLAS S'ARENAL - TEL. 26 36 16

- Revelados 1 h.
- Ampliaciones.
- Reproducciones.
- Fotos carnet 5 m.
- Reportajes foto y video
- Venta material fotografico, etc..



Boletín de Suscripción

Sr. D. _____

Domicilio _____

Población _____ Tel. _____

Banco _____

Agencia _____ N.º Cta. _____

Fecha _____

Firma, _____

Precio Anual: 2.000 pts. _____

Sr. Director:

Caja/Banco _____ Agencia n.º _____

Ruego atienda, hasta nuevo aviso, los recibos que la Revista "S'UNIO DE S'ARENAL" le presentará contra mi cuenta número _____

Fecha _____

Atentamente, _____

LEA S'UNIO DE S'ARENAL

Aquí se vende S'Unió.

En Llucmajor

Libreria y Papeleria ROCA

C/. Parroquia, 2

Estanco C'an Paco

C/. Obispo Taxaquet, 9

En S'Arenal.

Papeleria Balears

Carretera Militar, 265

Estanco Rosselló

Carretera Militar

Papeleria Papers

C/. San Cristòfol, 49

Papeleria Ferrer

C/. Berga, 33 (esq. C/. Vicaria)

Estanco Amengual

C/. Trencadors, 30

Papeleria Plaza

Pl. Mayor, 3

Papeleria Bahia

Frente Hotel Bahia Palma

Estanco Ses Cadenes

Carretera Militar

Kiosco Balears

Avda. Miramar - sobre el puente

Papeleria Juiz

C/. Cannes

Papeleria Sastre

Pl. Maia Cristina - esq. C/. Salud

Papeleria San Cristobal

C/. San Cristobal, 9

Papeleria Cristal

Diego Zaforteza, 8

Papeleria Famyli

C/. Cannes - Parada de autobuses

OBRES de MESTRES



Hi ha objectes que d'una sola mirada ens atrauen, no sabem el motiu però ens agraden. Són les Obres dels Mestres Artesans.

Objectes fets segons vells procediments o, de vegades, fruit de la innovació i la creació dels artesans d'ara.

Per això la Conselleria de Comerç i Indústria del Govern Balear crea l'etiqueta de "PRODUCTES DE QUALITAT ARTESANA".

Per protegir els vells artesans i per promocionar els nous creadors. Així quan vostè compra un producte artesanal, aquesta etiqueta és tota una garantia.

GARANTIA ARTESANA

A l'hora de triar,
cerqui aquesta etiqueta.

Es un missatge de:



GOVERN BALEAR

Conselleria de Comerç i Indústria

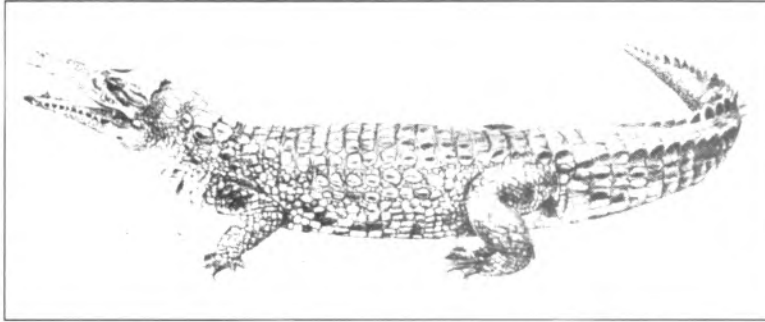
Las vacas locas y los toros cuerdos !!! FINS AQUI HEM ARRIBAT !!!

La verdad que yo no siento ninguna clase de prejuicio al ver que nuestras féminas se empeñen en ocupar los más altos cargos y a más relevantes mejor, ya sea política, economía etc, dentro de nuestro fétido y corrompido mundo.

Ahora que lo que ya no me parecería nada correcto, sería que a nuestras hembras en este afán de llegar antes que nosotros, también se les ocurriera volverse locas antes que los machos (nosotros) como ejemplo, las vacas británicas.

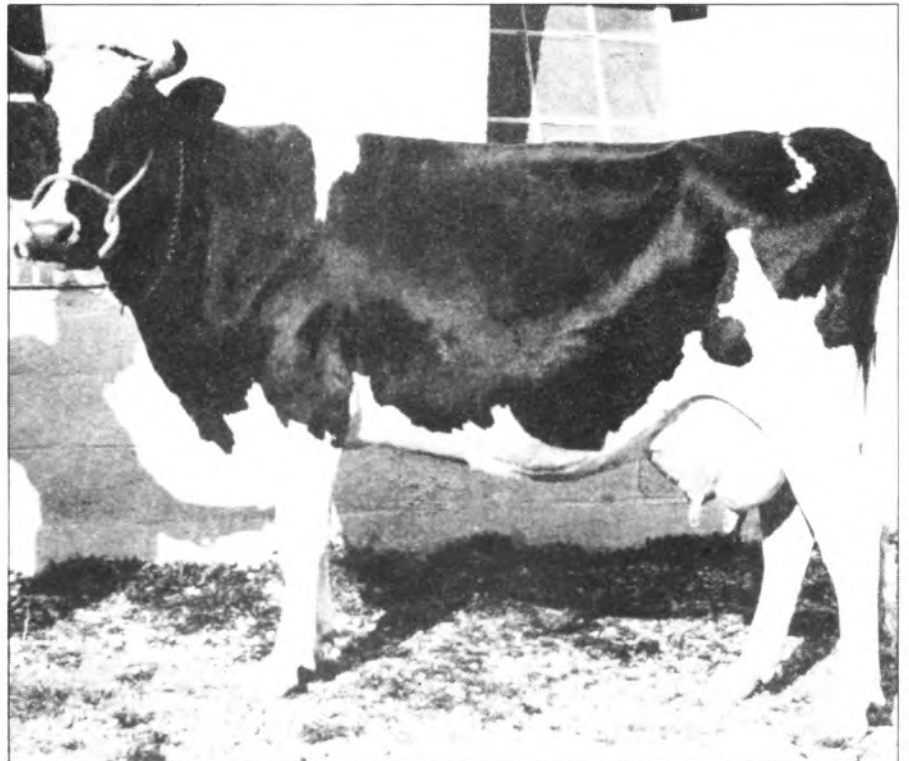
Quizás al estar yo chapado a la antigua, creo que vuestra parcela es todavía la ternura, la sensibilidad y porqué no, la inteligencia. Todo me parece bien menos esta escalada a la locura debido a que los hombres, me parece a mí, que ya están tan locos que sería imposible superarlos. Así que tranquilas !!! FINS AQUI HEM ARRIBAT!!!

Por otra parte al primer golpe de la noticia, creí que esta patología bovina sería una más de las noticias que difunden ciertos representantes de elevados cargos, ya sea para desviar mer-



cados de consumo, haciendo mella en la mente de los menos formados, o

En espera de que alguien me conteste a esta pregunta, en mi mesa el único bistec que pase por ella será, si lo encuentro, de avestruz que según dicen los entendidos sabe igual que la ternera o también cuando se haya comercializado el cocodrilo que los más reconocidos gourmets afirman que es igual que un



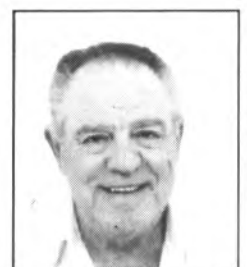
simplemente para reafirmar la cola que les tiene pegados a sus poltronas de millonarios sueldos, ya que al final, ¿quien va a contradecirles?. Que las patatas engordan, cuando al mismo tiempo que no es verdad que las sacarinas producen cáncer etc.

No obstante, no dejo de comprender que dentro de esta cuestión patológica, es un asunto más serio de lo que creí en un principio, así que dejaré de ironizar sobre el tal. Sólo como colofón esta pregunta flota entre la nebulosa de mis entendederas. A saber: ¿Alguien habrá pensado, si en algo tiene que ver el semen del toro cuerdo, y no va a necesitar tratamiento psiquiátrico?

buen salmón.

Después de haber experimentado estas delicias culinarias ya os lo contaré con pelos y señales.

No som massa carnicer, carn de cassa no me passa, de pa amb oli me ompliré fins que aquest nu se desfaci llavors si que en manjaré.



Por Jaume Oliver "Pelin"

MIS MALOS PENSAMIENTOS

Del ruido, el habla y otras cosas

La otra noche, desde detrás de un contenedor al que había ido a depositar mi bolsa de basura, estuve observando a un grupo de jovencitos, de esos que se pasan la vida sobre sus potros y poneyes de dos ruedas, apabullándose con su pericia equilibrista en la especie de "rodeo" que se montan, cada dos por tres, en mi calle otrora pacífica y hoy en continua actividad mecanizada, cual moderno circuito de "motocross".

No es que me molesten especialmente esa clase de virtuosísimas exhibiciones con ruedas al aire, pero es que, sin comerlo ni beberlo, me estoy quedando sordo. O sea que sin hacer yo el más mínimo esfuerzo por ir a la guerra, sin tener que alistarme ni nada, me han traído el tronido de ametralladoras, bombas y cañones, a la puerta de mi casa. Muchas gracias imberbes carreristas. No os enfadéis pero, a veces, desearía que una de esas bombas os destrozase vuestra maquinita de hacer ruido.

Pero, como decía, al observarles descubría una cosa sorprendente: Resulta que esos niños, nacidos en Mallorca de padres peninsulares, que en buena ley deberían saber hablar bien el mallorquín y el castellano, no saben ni una cosa ni otra.

Por lo visto han asimilado el acento y tono del habla de sus padres, casi todos procedentes de la media España del sur, con los modismos y dejes de idioma analfabeto que se maneja en esa parte del país, siguiendo la tradición inculta de la secular carencia educativa que todos conocemos.

Es tan fuerte esta herencia, que influye incluso en el acento con el que hablan el idioma o lengua de la isla que les vio nacer.

En definitiva, quiero decir con esto que si esta juventud es la que tiene que representar a España en Europa dentro de unas décadas, pues no van a dejar la bandera idiomática muy alta que digamos.

Por otro lado, e insistiendo en esa adolescencia en la que tengo sumergido algún nieto, es curioso el tema de sus conversaciones: Se refieren únicamente a sus distracciones diarias, sus motos, su ropa de marca, las chicas y los chicos con los que alternan, los "video-clips" que les interesan, el deporte que practican, etc. etc.

En una palabra: que no saben que existe un futuro en el que serán protagonistas. La verdad es que yo tampoco lo sé, pero, no obstante, es natural o debería serlo, que a esa edad una persona tenga otras ilusiones que adquirir una determinada marca de zapatillas o de motocicleta. Uno debería pensar en proyectos a largo plazo para vivir su vida y para disfrutarla.

Recuerdo que mi ilusión a los doce años, era irme al Canadá a cazar osos, ser trampero y vivir en los bosques. Pero mis conversaciones en el recreo con mis compañeros de clase, versaban sobre la Sociedad de Naciones de Ginebra, la guerra de España y la invasión de Abisinia, por los italianos. Lo que ocurría en la Isla Misteriosa de Julio Verne, lo que podría ocurrir en el País de Jauja y asuntos por el estilo.

No pretendo insinuar que nuestras conversaciones eran más interesantes, sino que eran más ilustradas. ¿Qué ha ocurrido entonces? Os lo voy a decir: Que los cuarenta años del profundo pozo franquista en el que España ha estado sumergida, ha vaciado las cabezas de todo afán cultural. Nos hemos vuelto animales en el sentido más animal de la palabra. Entiéndase, que nos hemos olvidado de que tenemos una meta imaginativa y la hemos dejado mustiarse.

Cuando el mundo seguía su camino, nosotros nos quedamos en la zanja de la ignorancia y ahora seguimos con el retraso.

A los que me digan que los jóvenes europeos son más bestias todavía, les diré que sí, que tienen razón, pero que eso es otra cuestión. Los jóvenes europeos han copiado de los jóvenes americanos, los cuales a su vez, han copiado de los salvajes de la pantalla hollywoodiense, la cual por su parte, a rebuscado en los peores instintos de la bestia humana para llenarse la "Butxaca".

Sin embargo, aunque nosotros sigamos la racha, no me conformo con aquello de "MAL DE MUCHOS, CONSUELO DE TONTOS".

Deberíamos ser más inteligentes. ¿No?



Por José Alvarado



jose alvarado

Solicite catálogo de
MINICUADROS.

Telef. 441 881.



El día 1 de mayo, tuvo lugar la celebración de la primera misa en el nuevo templo. Solemnidad de las primeras comuniones. Las obras no están acabadas pero si muy avanzadas. El nuevo templo es una obra grande y atrevida con el sello de la capacidad creadora del arquitecto llucmajorense Sebastián Gamundí Boscana.

Fue inaugurada una nueva farmacia, ubicada en la calle dos de mayo. Sus propietarios son los licenciados Sebastián Ribort Sbert y esposa Carmen Rodríguez Soriano.

Ha sido totalmente cercado de marés, el "Campo de Fútbol Antonio Roses", bajo coordinación del vicepresidente Gabriel Amengual Quetglas.

Están a punto de terminar las obras de canalización de aguas residuales en la zona de S'Arenal de Llucmajor. Comenzaron en noviembre de 1969 y por causas ajenas al consistorio, han durado más tiempo del previsto. El presupuesto inicial fue de nueve millones de pesetas.

Se anuncia un concurso literario en S'Arenal. Lo convoca el Club Náutico y es cabeza visible coordinadora, su mismo presidente el folclorista Antoni Galmés Riera.

Se pretende nivelar y adecentar los terrenos de la Plaza de la

Lactancia, hoy vulgar desentono de la belleza y señorío que día a día va alcanzando S'Arenal.

Fue bendecida e inaugurada una sucursal del Banco del Progreso Agrícola. Está situada en la Calle San Cristóbal esquina con calle Marineta. Su director es Juan Riusech Garcías. Asistencia del Alcalde Gabriel Ramón.

Marchan a Lisboa para participar en las "Tres Horas de



Gabriel Amengual (primero por la izquierda) cuidó de cercar el "Campo Roses". Aquí le vemos con los señores Ferrer, Jaume, Pérez, Sastre, Carreras, Perello, Alberti y otros.

Motonáutica" los pilotos de la "Escudería Águilas de S'Arenal", Jaime Malbertí, Sebastián Barceló, Jaime Vaquer, Roberto Ferrer y Guillermo Rademakers.

El U.D. Arenal (futbol) se procla-

mó campeón de su grupo, en II regional, al vencer por 3-1 al Soledense, alineando a: Amengual, Daniel, Mateu, Baranda, Pou, Martínez, Ondoño, Equizábal, Guerrero, Rubert, Ortega. (Fernández Nadal).

"Euro" tripulado por Antonio Galmés (hijo) y Juan Tomás ganaron la regata "Triángulo de la Nereidas". El "Goi-Goi II" tripulado por José Espina, ganó la "Regata Playa de Palma": Le siguió "Nit" de Damián Verger.

En la Plaza del Generalísimo (hoy Dels Nins), sábado y domingo, tuvieron lugar unos festejos populares. Hubo bailes regionales, juegos infantiles, y verbena amenizada por "Los Intrusos" y "Los Puntos Negros".

En el local anexo a la Escuela Graduada Mixta, de calle San Bartolomé, a partir del día 1 de junio, se darán clases de solfeo a cargo de Julián Jordi Puig, director de la banda de música de Llucmajor.



Per Tomeu Sbert

TENIS ARENAL GIMNASIO

JUDO - TAEKONDO - MANTENIMIENTO
CULTURISMO - SOLARIUM - PISCINAS - TOBOGANES

Telfs. 44 02 10 - 44 00 17

CHAPA - PINTURA
Y MECANICA



Talleres
DEPORTIVOS

Calle Asegra, 11
Teléf. 20 77 88

(Polígono Ca'n Valero)
07011 - PALMA DE MALLORCA



TALLER: Calle C, n.º 26 - Urbanización Bellavista - Tel. 49 15 79
Apartado de Correos 320 - 07600 EL ARENAL (MALLORCA)



BARTOLOME
FONT
MEDICO
DENTISTA

ENRIQUE ALZAMORA,, N.º 1, 1º A TEL. 71 53 14 - 07002 PALMA DE MALLORCA
PASEO MIRAMAR, 33 1º - TEL. 44 11 52 - S'ARENAL

S'ARENAL D'AHIR

ES POU D'EN VAQUER, ES POU DE SA TORRE

Llegaremos a saber donde estaba.

Cuando nuestro Director preguntó al Doctor Font y Obrador, al final de su Conferencia sobre los orígenes de S'Arenal y la construcción de la primitiva Capilla, en el acto inaugural de su centenario que este año conmemoramos, acerca de la ubicación del "pou d'en Vaquer", un muy antiguo pozo que se nombra en varias ocasiones en los comienzos de nuestro pueblo y que hasta querían que sirviera de señal o "fita" para la división de los términos de Palma y Lluçmajor; el catedrático respondió que estaba entre las calles San Cristóbal y Torrente y que hacia muchos años estaba cubierto.

Esto me hizo pensar, recordar y dudar si se trataría del mismo pozo del muy antiguo que había en la calle Marineta, aproximadamente, para situar al lector, enfrente de la hoy oficina de "Ascensores Aspe" y que yo siempre he oído nombrar como el "pou de Sa Torre", mas aún, los más viejos arenallers todavía vieron y se acuerdan bien del camino que bajaba de la finca del mismo nombre pasando por él.

La "posseió de Sa Torre" una de las mejores de Lluçmajor y Mallorca, cuyas tierras el Rey Don Jaime otorgó a la familia Ferrer que pasó luego a los Villalonga, en tiempos de Doña Catalina Thomas Zaforteza Togores y Denti, llamada

"La Gran Cristiana" también poseía "Son Granada" y entre las dos se extendían por ocho mil cuarteradas. En "Sa Torre" había veinte y ocho "parrellers", yunteros, tres "porquers", porqueros con sus

Salud, Marineta y Montaña, nombre por el que también era conocido, bajaban los grandes rebaños de ovejas de paso para ir a pastar a la montaña deteniéndose para descansar y beber en este pozo y alrededores, situado en una marina baja compuesta por pinos lentiscos y acebuches, alguna barraca o las gruesas paredes de piedra seca, divisorias de fincas, conformaban el paisaje.

El pozo tenía el brocal cuadrado hecho de piezas de marés lo mismo que sus paredes laterales y estaba cubierto de un gran sillar, polea y cuerda, a su lado una "pica" no muy grande servía para abreviar el ganado, en esta primera parada de se largo itinerario.

Se conservó sin modificaciones hasta casi nuestros días aguantando sucesivas edificaciones en sus aledaños. Hace aproximadamente unos diez o doce años fué rellenado y sobre él construida una finca. Con ella desapareció otra huella de nuestro ayer.

Termino preguntándome, ¿Sería el llamado "pou d'en Vaquer" el aquí descrito?. Creo que no, pero.....

mozos, tres "oguers", yegüeros, cuidadores de yegüas, caballos y mulos, además de criados, camareiras, cocineros, ect. ect.

Por el camino nombrado, que a la llegada a lo que es hoy S'Arenal, bordeaba el torrente "d'es saluet", es decir, por la actual calle de San Bartolomé, seguía por la hoy calle



Por Onofre Llinàs



*Si no te gusta tu imagen, pásate por
Centro Óptico MEDITERRÁNEO. Verás que cambio.*

SUPER OFERTA
Gafas de Sol Graduadas
desde 8.500 Ptas.

En S'ARENAL:

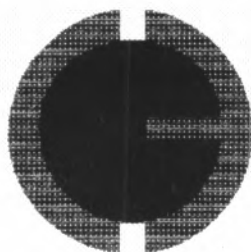
C/. Botánico Hno. Bianor, 3-A - Teléfono 49 28 14

Al presentar este cupón, una
revisión de oído totalmente
gratuita, garantizada por:



amplifon

CENTRO OPTICO EXPOLENT



**OPTICO OPTOMETRISTA
CONTACTOLOGO**

novedades '96



GUCCI

**GIANFRANCO
FERRE**
LUNETTES

Burberrys
OF LONDON

pierre cardin

Paloma Picasso

GIORGIO ARMANI
OCCHIALI



Nueva
dirección:
San Cristóbal, 30

07600 S'Arenal
Telef. 44 13 74

★ **STING** ★
Eyewear

YVES SAINT LAURENT
PARIS

Amb el títol de Facècies d'un al.lot pucer, el Pare Joan Llabrés i Ramis que en vida fou col.laborador d'aquesta Revista, va escriure una quarantena d'articles, que tal volta varen esser el darrer que va fer dins el caire literari, abans d'anar a veure Sant Pere perquè li donés cadira a la immensa eternitat divina.

El Pare Llabrés, a qui jo sempre li demanava material per Sa Revista, i que corresponia a mesura de les seves possibilitats físiques, ens va enviar uns quants d'aquests treballs, amb la promesa de seguir-ne fent i enviar-ne més. Ja abans, el Pare Llabrés ens havia obert de pinta en ample, les portes de la seva particular biblioteca i ens havia dit que tot lo publicat per ell, ho transmetia a la Revista per si era d'interès pels lectors.

Noltros creiem que si, que els nostres lectors

mereixen gaudir d'aquesta particular i única prosa del Pare Llabrés i així avui començaren la publicació d'aquestes facècies, algunes de les quals, no totes ni molt menys, han aparegut ja a S'Unió i advertim als nostres lectors que seria bo guardar-les perquè val la pena, repassar de tant en quant, aquests escrits, remullats d'un to humorístic molt fi, provinent d'un homo aqueixat feia ja molts d'anys per una mancança que li produïa, a vegades, fins i tot una depressió psíquica remuntada només gràcies a la seva ferma creença amb Déu omnipotent i amorós.

Disposau-vos idó amics, a savorir sa melassa sortida de la ploma ordinador del franciscà de LLubí.

J.A.B.

FACÈCIES D'UN AL.LOT PUCER (1) EL PRIMER FURT

Ja ha plogut més de quatre vegades i és com si fos ahir. Al mateix carrer de ca nostra hi havia una casa que ja estava a foravila; Ca'n Demés, que tenia un parral carregat de raïms. Eren uns calops vermells que ni per a la taula del rei. I jo n'estava boig. Era la meva llepolia. I això que a ca nostra teníem un parral com la majoria de les cases pageses. Però la fruita del veïnat sempre ha estat millor. I la de Ca'n Demés no era nostra.

Uns quants d'al.lots, companys d'escola, l'edat dels quals no sobrepassava els sis anys, ideàrem l'estratègia a seguir. El parral es trobava de ple ben damunt el coll d'una cisterna i se necessitava molt de suc de cervell, que no sol esser corrent entre els infants. Érem tres, En Joan i En Tomàs, de ca sa tia Catalina, que estàvem ben informats de que els propietaris eren a "fer dimecres" a Sineu i que a la casa no hi havia cap ca. A posta de sol "els

tres mosqueteros" "braç sonant i oreia fumant" sortírem cap al front de batalla, armats amb un trinxet que jo havia emportat de ca nostra.

El coll de la cisterna era prou alt per a la meva alçada i tenia un brancal de perpanys per banda. A la part superior la corresponent corriola amb la seva corda a la qual hi anava fermat el poal més que centenari. I cobrint el pedreny, el generós parral del que penjaven els llustrosos remes talment els salamons de l'església llubinerà. La boca se m'omplia de saliva just al veure'ls.

No teníem cap escala: però allà prop hi havia un caixó, que ens serví d'escaló per a pujar al brancal de la cisterna. Jo com a major d'edat vaig esser designat per l'assemblea per a fer la pujada. Els meus cosins m'aguantaven un per una cama i l'altre per les anques. Quan vaig esser damunt el coll de la cisterna, me trec el trinxet per a tallar el primer

rem a què vaig arribar. Era precís i garrit com ell tot sol.

I no volgué la mala sort que en aquell mateix moment passàs per davant el portell de la claustra l'Amo En Miquel Escolà, que, amb totes les forces cridà: "Recent mil carretades de nius buits", Què feis aquí? Vos duré a sa presó. Robant remes? Tots tres botàrem a la una i cametes cap a ca nostra remenant ben fort els galindons.

- Mu mareta me volen dur a sa presó

- I què has fet?

- He robat remes a Ca'n Demés.

- No t'hi duren, per tretze raons. Sa primera és que a llubí no tenim presó. Fe bonda i no robis mai res a ningú.



Por Joan Llabrés Ramis

expert



ELÉCTRICA

Calafat

CRISTOBAL CALAFAT JUAN

**INSTAL·LACIONS - SERVEI TÈCNIC - ELECTRODOMÈSTICS
OBJECTES DE REGAL - CLUB DE VÍDEO**

C/. Sa Fira, 3 - Tel. 66 19 01

Particular: Ronda Migjorn, 90 - 2ón. - Tel. 66 06 08

TRANSPORTES MANRESA

**SERVICIO DE AGUA POTABLE A DOMICILIO.
POZO PROPIO**

Número Registro Sanitario 2700319 PM

**SERVICIO EN LLUCMAJOR Y S'ARENAL
Teléfono 66 06 40**



ADMINISTRACION LOTERIAS 28

C/. Milán, 3 - S'ARENAL

¡LA ADMINISTRACION DEL GORDO!

ASCENSORES

ASPE S.A.

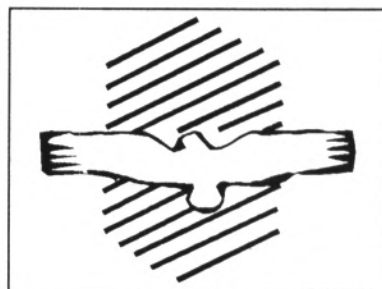
MONTAJE

Y

CONSERVACION

¡NUESTRO ASCENSORISTA!

MARINETA, 7 - TEL. 44 05 00 - S'ARENAL (Mallorca)



ELS ALUMNES DE L'ESCOLA "ELS TAMARELLS"

ESTUDIEN S'ARENAL I EL SEU ENTORN

El propassat dia 2 d'abril tots els nins i nines a partir de cinquè curs, anaren a visitar la Cova d'en Durí, el personatge del segle passat més famós i que encara està viva la seva memòria a tota la contrada, des de S'Arenal fins a Lluçmajor o Algaida. Amb aquest nom, Durí, era conegut el bandoler i lladre les incursions del qual eren temudes per tot arreu de Mallorca, sobre tot del Pla. Són moltes les dites populars i històries llegendàries que es conten d'ell, així com cançons populars. Inclús una obra de teatre es va fer, tanta era la importància que aquest personatge enigmàtic tenia dins la població baixa.

La "Cova d'en Durí" era l'amagatall on es feia escàpol dels perseguidors. En Durí era el cap d'un estol de trenta-tres homes més, tots ells dedicats al bandatge. És una cova misteriosa que es troba no gaire lluny de la població de S'Arenal, dins la finca de Son Monjo. No és una cova qualsevol, s'assembla més a una lloguera de conills que a una cova d'entrada majestuosa. I és que en Durí era molt falaguer i de cos magre. Quan arribava a la seva cova ja era impossible aplegar-lo. Diuen que és la cova més gran que es coneix i que té sortida a Galdent, prop de Lluçmajor i a Algaida. Però només ell coneixia els camins correctes per a sortir, perquè allà dins, un es troba amb un laberint què encara ningú no n'ha pogut treure res en net, malgrat les temptatives d'exploradors professionals que ho han intentat. No debades diuen que allà dintre s'hi troben grans tresors amagats.

La casa on va néixer en Durí, que surt a la fotografia està molt a prop de la cova. La ubicació d'ambdues està

quasi arran del que era l'antic camí de Lluçmajor, abans de fer-se la carretera actual que passa per Son Verí. Seria molt interessant que el poble de S'Arenal volgués recuperar aquesta ancestral via de comunicació, per on venien els pagesos a cercar alga a la mar per a cobrir les eres de batre i per a l'extracció de iode. També era la via de comunicació

de Lluçmajor amb "el Prat", la zona d'horts de l'actual S'Aranjassa i Sant Jordi. Aquest camí surt a la carretera vella de Palma-Lluçmajor.

¿Per què no reincorporarlo al patrimoni arenaler? La proposta queda feta.

Per això varem anar a conèixer el lloc on va néixer el nostre protagonista i també vérem l'entrada de la cova. Encís, misteri, coneixement del nostre passat immediat, de la ruralia de S'Arenal, foren els components d'una meravellosa sortida de l'escola,

una excursió a peu i amb pa taleca. Però el més important de tot és que això va ser possible gràcies a un guia excepcional al qual estam molt agraïts, l'amic Sebastià Vallespir, gran coneixedor d'aquesta història i del nostre entorn. Gràcies Tià.

Esperam que continuïs col·laborant amb nosaltres. No en trobarem cap dels tresors que de ben segur s'hi amaguen però aprenuem més de la nostra història.

Joan Salvà Caldés,
en nom de tots els altres professors i professores del alumnes de 5è, 6è, 7è i 8è.



Alumnes a la casa on va néixer Durí. Els pares es dedicaven a les feines del bosc i a l'ofici de carboners

AUMENTAR VIGILANCIA POLICIAL

La fotografia corresponde a una reunió de esta primavera. Preside el Alcalde de Palma, Joan Fageda. Es una reunió en la cual están representantes de los vecinos y comerciantes de nuestra zona arenalense. Y de lo que se trataba es de ver de aumentar la vigilancia policial, por lo menos durante la temporada estival.

Hay mas representaciones, en la foto: un fiscal, una jueza, la policía nacional,



Los vecinos trataron el tema con el alcalde Fageda durante dos horas, en el Ajuntament.

la policía local.

Y habrá más reuniones, dijeron. Por reunirse que no quede. Pero, seamos optimistas. Los buenos resultados no se harán esperar.

Y es que, de verdad, de cada día, urge más seguridad ciudadana. Si no queremos seguir machacando a los turistas y... al final terminen por irse a otros puntos a veranear.

(Foto recogida del Diario "Balears").

La Comisión organizadora de actos y programa del primer centenario de la erección e inauguración de la primera parte del Oratorio de S'Arenal, que actualmente conocemos por Capella Antigua, trabaja con asiduidad y con efectividad para lograr que estas fechas resulten imborrables en la memoria de nuestras gentes.

El Sr. Obispo de Mallorca Dr. Ubeda Gramaje ha confirmado ya su asistencia a la misa que el día 12 de Julio, (cien años justos de aquel día del 1896) se celebrará a las nueve de la noche.

Catalina Cirer, "nuestra" simpática consellera, tiene en su mesa nuestro programa para no perderse ni un sólo acto de este centenario.

Cristòfol Soler, será invitado próximamente y personalmente a tomar parte en estos actos, en una audiencia que la Comisión ha pedido a su secretaria.

La juventud de S'Arenal, también quiere aportar su granito de arena - su montaña de arena, díria yo - para que este centenario sea recordado y reconocido en toda Mallorca.

Un gran mosaico para incrustar en el vestíbulo de nuestra iglesia ha sido encargado por la repetida

Comisión y será inaugurado en la noche del día 12 de Julio. En el mosaico figura una reproducción de la Virgen de la Lactancia y una inscripción alusiva al centenario.

Maria Antonia Noguera, esa gran pintora y dibujante de Llucmajor con residencia alternativa en S'Arenal, ha plasmado en sendos dibujos dos panorámicas de nuestra pequeña Capilla que ha levantado verdadera admiración en quienes lo han visto.

De este dibujo, que ya ha sido plasmado en el poster anuncio genérico del Centenario y reproducido también en el diario Ultima Hora - se piensan hacer 300 litografiass para enmarcar, debidamente numeradas y autenticadas por la autora y que serán vendidas junto con la Monografía del templo para sufragar gastos de organización de esta efemérides.

Son ya numerosas las personas que han encargado su litografía, por lo que es de esperar que la tirada de 300 se quede corta, aunque y de momento, la comisión no quiere ampliar la tirada para dar mas valor al dibujo.

Otro dibujo, como el anterior también de Maria Antonia Noguera, y como el anterior también exclusivo para el

Centenario será portada de la Monografía antes citada.

Para la organización de la OFRENDA FLORAL se piensa convocar a todas las entidades de S'Arenal, a fin de que dicha ofrenda que será la primera que se celebre en nuestro pueblo sea lo más lucida posible

Se nos dice que recalquemos que si hay alguien que crea que debe ser invitado a esta reunión, no lo es, que lo manifieste puesto que es muy difícil sin un previo registro no olvidar a nadie.

Hay a la venta unos blocs de lotería también para ayudar a paliar los gastos de organización. Si alguien esta interesado en vender esta loteria o comprar, que se dirija al rector de nuestra Parroquia, que es el depositario de esta loteria.

Y finalmente recordar a todos cuantos formamos este pueblo, que independientemente de su sentido de la religiosidad, este centenario es un acontecimiento HISTÓRICO y que como vecinos de este pueblo tenemos que apoyar.

Es una cita que no volveremos, ninguno de nosotros, volver a celebrar.

ESTO SI ES NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA

Puesta en escena de rondalles en el patio de la Iglesia

Fue el jueves día 16, por la noche, cuando pudimos ver a un grupo de niños y niñas del Colegio San Vicente de

perfección cuento en el escenario acontecía.

Impensable que alguien hubiera gritado como ha sucedido en otros lugares

Paul, unos de habla castellana y otros indígenas, que bajo la hábil batuta de Miguel Ramón nos deleitaron con unos cuadros siempre alegres y casi siempre irónicos, totalmente en mallorquin, lengua que muchos de los actantes no emplean habitualmente en sus familias.

En el público un ochenta por ciento de la gente también castellano parlante, riendo las gracias de los chiquillos y entendiendo a la

y otros actos "en español", como si nuestra lengua fuera gala o africana.

Muy bien por la organización, estu-penda la escenificación, un hurra para el público asistente y les prometemos en el próximo número, con mas tiempo y espacio, volver con mas fotos y comentarios sobre este delicioso tema.

J.A.B.



NUEVA OFICINA DE LA CAJA DE AHORROS "SA NOSTRA" Está situada junto a la plaza Mercado

Con la presencia de numerosos invitados, pese a ser un día lluvioso, se inauguró una nueva oficina de la Caja de Ahorros "SA NOSTRA", días pasados, situada en la calle María Antonia Salvà, angular con la calle Formentera, junto a la plaza del mercado de S'Arenal.

A la inauguración, con bendición a cargo del cura-párroco P. Jordi Perelló Tor., asistieron por parte de "SA NOSTRA",



Era el día de la inauguración de la nueva oficina de calle María A. Salvà. De izquierda a derecha; Rafael Oliver, Antoni Ruiz, Pilar Estarellas, Jordi Mulet, Pau Dols y Ramón Calafat

Milán, angular calle Cannas. Era el

mes de junio de 1967. Su primer delegado fue Juan Ferrer Ramis del que los areñalers guardamos un muy grato recuerdo.

Fue el 30 de septiembre de 1977, una década después, cuando hubo relevo



La Oficina de "Sa Nostra" en la calle María A. Salvà.

el director comercial, Rafael Oliver; director de economía y finanzas, Pau Dols, el director de desarrollo corporativo, Antonio Ruiz; Jordi Mulet y la sub-delegada de la flamante nueva oficina, Pilar Estarellas.

Anotamos la presencia de varios delegados de la misma entidad "SA NOSTRA" de otras oficinas, que quisieron sumarse al evento y felicitar a sus responsables, y a sus jefes venidos de Palma, en prueba de respeto y buena amistad.

HAGAMOS UN POCO DE HISTORIA

La caja de ahorros "SA NOSTRA" abrió su primera y única oficina en S'Arenal, hasta ahora, en la calle

como máximo responsable de la oficina. Se marchaba Ferrer Ramis, con destino en Palma y llegaba Carlos Valdés de Sintas, que era delegado de la misma entidad en su oficina del Pilarí. Valdés ya había estado antes algunos años, como administrativo en la oficina a la cual volvía.

Carlos Valdés dejó en

S'Arenal gran cantidad de amigos, prueba de su buen hacer. Pasaba a la oficina central en Palma.

IMPORTANTE EXPANSIÓN.

Comparando, digamos que aquella primera oficina contaba en sus inicios con su delegado y un empleado. Hoy, las dos oficinas, contemplan a más de una decena de personas en su plantilla.

Jordi Mulet Dezcallar, areñaler de nacimiento y residente de toda su vida, es

delegado en las dos oficinas. Es conocido y apreciado por todos. Por otra parte, Pilar Estarellas, sub-delegada en la nueva oficina, es persona que asimismo lleva buen número de años en "SA NOSTRA" de S'Arenal. Conoce muy bien la zona y se la quiere.

SE VIENE A CUBRIR UNA NECESIDAD

Digamos, para terminar, que la apertura de esta nueva oficina, junto a la Plaza Mayor, viene en cierto aspecto a cubrir una necesidad. Son muchos los clientes de "SA NOSTRA" en dicha parte alta de S'Arenal y con este nuevo servicio se puede decir aquello de estamos más cerca de usted para servirle mejor.



Fachada de la oficina de "Sa Nostra", en la calle Milán de S'Arenal

AREA DE SERVICIO

BODAS - BANQUETES

COMIDAS DE NEGOCIOS - SERVICIO A LA CARTA

PARRILLA-GRILL Y MUSIC-PUB ADAGIO

Amplia Terraza y
un extenso Parking.

BAR RESTAURANTE

Ca'n Pelin



ESTACIÓN de SERVICIO

Ctra. Arenal - Llucmajor, Km. 7 - Tel. 66 27 66
Ca'n Pelin -

G CRISTALERIA TORRES

INSTALACIONES
DE MAMPARAS BANO
Y ACRISTALAMIENTOS
DE OBRAS

Ctra. Militar, 219 EL ARENAL (Mallorca)
Tel. 49 17 00 / Fax: 29 55 17



RESTAURANTE

Montebel-lo



BODAS
BANQUETES
COMUNIONES

Urbanización -Las Palmeras-
Ctra. Cabo Blanco, Km. 4,200

Tel. 74 03 01

SU ONOMASTICA amenizada con
nuestra música en vivo.

COMUNIONES con nuestros payasos

BANQUETES siempre con nuestra es-
merada calidad y servicio de nuestros
Menus.

Todo en un marco incomparable de
Jardines, Piscinas y parque infantil.



SEMAR

INDUSTRIES SEMAR, S.A.

C/. Tomàs Monserrat, 6-8

Tel.: 66 01 57 - Fax: 66 29 01 LLUCMAJOR

DISTRIBUCIONES



La Sirena, S.A.

EMBOTITS

CUIXOTS

FORMATGES

Avda. Carles V, s/n. Tel.: 66 23 11 LLUCMAJOR

L'ANY DE LES RONDALLES MALLORQUINES AL COL·LEGI PÚBLIC "ELS TAMARELLS"

Enguany es commemoren els 100 anys de la publicació del primer aplec o tom de les populars Rondalles Mallorquines. Va ser en forma de fascicles exclusius per als subscriptors. En Juanet i es set missatges, Un festetjador, S'hermosura del món, Sa fia des carbo neret i En Martí Tacó foren les primeres rondalles publicades. Aquesta centenària edició fou de dues mil còpies. El seu autor, Mossèn Antoni Maria Alcover, sota el pseudònim de En Jordi des Recó. Actualment l'editorial Moll, la de Don Francesc de Borja Moll, publica periòdicament edicions d'uns dos mil exemplars.

L'escola de S'Arenal de Palma no pot deixar de banda l'esdeveniment cultural i històric. No debades és una escola integrada a la

xarxa d'Escoles Mallorquines Mallorca des de fa deu anys. Som una escola compromesa amb la nostra terra, la seva cultura i la seva conservació del medi ambient. Per això també a l'escola és l'any de les rondalles. Ja a la rueta escolar els motius de les disfresses varen ser els personatges de les rondalles i també la Setmana Cultural n'ha estat un bon reflexa. Nombroses reproduccions d'escenes de les contarelles de les rondalles, fetes amb pasta de paper o plastilina i altres materials reciclats, es varen exposar els dies 1, 2 i 3 d'abril.

Realíssimes escenes de les que llegíem a les rondalles varen quedar moldejades per les mans de les nines i nins de l'escola. Preteníem que tots gaudíssim de la lectura,

comprensió i coneixement de les nostres rondalles, patrimoni de tots i que són comparables als altres contes clàssics d'altres pobles, com ho feren els germans Grimm. Els infants han vist que tot és possible a les rondalles, que els dimonis poden perdre la batalla davant l'enginy



humà, històries d'encanteris de final feliç amb prínceps enamorats d'al·lotes garrides. Màgia i encís a totes les rondalles comparable a qualsevol literatura europea. Fer conèixer les rondalles als joves d'aquí, com a patrimoni cultural comú així com ensenyar-les a la gent de fora de les illes eren objectius d'aquest any, sense deixar de retre homenatge a l'home que ho va fer possible, n'Antoni Maria Alcover, "en Jordi des recó".



LA FOTO DE AYER

Esta foto fue tomada el 20-02-1966. Ellos son Antonio Fiol Ballester y Rosa Pujol Juan, matrimonio.

Vinieron de Algaida a S'Arenal en 1942. Trabajaron en "S'estació des Tren" hasta que la línea del ferrocarril Palma-Santanyí fue suprimida, en 1964. Al marido siempre se le conoció y se le recuerda aún, como "mestre Antoni, es Mosso". Un matri-



monio muy estimado y de grato recuerdo.

El señor Fiol Ballester falleció en 1985 y la señora Pujol Juan en 1971. Padres de 6 hijos, entre ellos nuestro buen amigo de esta revista Toni Fiol, que es quien nos ha facilitado la fotografía que adjuntamos.

TENIS ARENAL

TENIS - BOWLING - SQUACH. TELS. 44 02 10 - 44 00 17

**BODAS - COMUNIONES - BANQUETES - REUNIONES DE EMPRESA
PIDA PRESUPUESTO - MARCO INCOMPARABLE**

RESTAURANTES

DONDE LA FIESTA BRILLA MAS

nº 1

Bodas
Comuniones

nº 2



Fiestas
Cumpleaños

nº 3



y ahora el

n.º 4

Elija su menú y uno de nuestros TAI-TAI

a los telfs. 44 11 50 44 30 40 y Fax. 74 30 19

Mi MUEBLE

MUEBLES AUXILIARES

Amueblamiento Infantil - Juvenil

Módulos y Librerías para Salón - Comedor

Murales de espejo para entradas

Conjuntos para Salas de estar

Tresillos, Rinconeras y Sofás Cama - Nido

C/. Ejercito Español, 7

Tel. 44 16 29

Particular: Tel. 26 13 91

S'ARENAL

(Mallorca)

winterthur

SEGUROS

**Carretera Militar, 256.
(Junto VIATGES S'ARENAL)
Telf. 26 22 22**

Piense en su
mañana
con:



**winterthur
Jubilación**



Joan Ferrer Pomar, President del "Grup Amics dels Reis d'Orient"

Joan Ferrer Pomar és una d'aquelles persones sempre dispostes a ajudar, quan es tracte de actes culturals, religiosos o festes populars, que de alguna manera signifiquin fer coses bones pel poble.

Mai acudeix a la paraula insolent o agraviadora. Res sab ell de jutjats i sí, i molt, de paraules conciliadores i d'amistat. És discutit.

Això darrer ho atribueix a que fa moltes de coses. I mai plou a gust de tothom.

- Joan, quan neix el "Grup Amics dels Reis d'Orient" i qui el funda?

- És grup va néixer a rel de que fa una partida d'anys treballaven junts fent sa Cavalcada dels Reis d'Orient, a S'Arenal. Es va considerar que unint esforços i persones estàvem en condicions de dur endavant moltes més coses que just lo de sa festa del 5 i 6 de gener, anualment.

- Per què aquest nom?

- Precisament, perquè era sa causa i motiu, en cert aspecte, ens havia agrupat. Hi ha persones que començaren i ja ho tingueren que deixar, per una causa o altre, però altres han vingut. Totes, en conjunt formam el nostre grup. I tots, abans i ara, treballam desinteressadament.

Aquest simpàtic i eficaç grup es funda a 1991 encara que, com em diit, funcionaven desde anys abans.

UN PREMIS A LA GENT QUE HO MEREIX.

Els components del grup han instituït un premis per a donar a la gent o entitats que per un motiu o altre són mereixedors de distinció o reconeixement de mèrit.

Es nostres premis els donam després de comprovar que per una causa o altre hi ha gent o entitats que destaquen dins el món de S'Arenal, o representant a S'Arenal. Es tracte de tres premis anuals: un premi per cada Rei diríem. El premi Rei Mel-sión es dona per a una feina de poble; el premi Rei Gaspar, a aquella gent que ajuda al mateix grup i a la mateixa festa dels Reis; i el premi Rei Baltasar, es dona per una feina de cap als joves o de temes socials.

Aquest any passat, endemés, donaren el premi Carbó. Ningú el va recollir. No es va donar nom de la persona "premiada". Però tothom ho sabia.

ELS FUNDADORS DEL GRUP

Apart de tu Joan, qui foren els fundadors del grup?

- En Bernat Avarques, que fou el primer president. I un grupet d'excelentes persones que enguany, precisament, veureu segurament reunides, ja que celebraren el cinquè aniversari de la fundació del conjunt i el seu caminar en aquest quinquenni.

Una de les virtuts dels "Amics del Reis" es ajudar a l'església, cosa molt d'agrair.

SEGUIR ENDAVANT

El grup ha agafat en cert aspecte un poc l'estandart valuós de grups culturals de més endarrera, com els "Tots Junts", la delegació de l'Obra Cultural Balear. Gent molt bona. Ara record en Nadal Caldentey, Estrella Risso, su hermana, en Diego, en Vicens, Cati Socias, i altres persones que sent molt ara no recordar. Començaren sent delegat de alcaldia en Joan Perelló. I es vicari en

tes dels nins als Reis d'Orient. Sa festa des llibre, per Sant Jordi a sa plaça R'Mª Cristina. A aquesta festa des llibre també hi col·laboren altres entitats, la qual cosa és molt d'agrair com són grups de ball de bot, grups de sevillanes etc.

Enumerant els que actuen, diguem que hi estaren, deleitant al públic, els grups "Castanyetes en Festa", "Escola Sant Vicens de Paul", "Sarau i Festa", "Hermandad Rociera", "Escola de Ball associació de veïnats de s'Algar", després, també actuaren un grup de teresettes "Germanes Faidella" amb "Els tres tranquils", es "Grup de joves Es Molí" i qualche bona altre col·laboració.

- Una bona festa, veritat Joan?

- De cada any anam a més. Vull aprofitar per a agrair a tots els col·laboradors, que són molts, la seva ajuda, ja que sense ells no es podrien fer tantes coses.

Joan Ferrer ens nomena, entre altres, les col·laboracions del Ajuntament de Llucmajor, de la Revista "S'Unió de S'Arenal", "Floristeria Arenal." on tothom coneix "Na Manolita" de Ca'n Pep Martí, es Bar s'Estació.

LES FESTES DE SANT CRISTÒFOL

No es pot oblidar la bona feina que sol fer cada any el "Grup Amics del Reis" en les festes de Sant Cristòfol en diversos aspectes, activitats que ja són tradicionals, com és es concurs de dibuix o sa pintada a s'asfalt, o sa Gimcana i altres coses, Quasi sempre dirigeixen ses seves activitats de cara a sa gent menuda i jove.

I sens dubte la major diada del any, per ells, els amics seus i simpatitzants, es el dia de l'entrega del premis. Acte que es fa amb tota solemnitat a l'antiga Capella.

També ajuden a "Ses Beneïdes de Sant Antoni" o a "Sa festa de la Pau". És a dir, on demanen la col·laboració del grup allà estan ells. Una tasca altament encomiable que en conjunt o per separat, segons els casos, donen aquest entusiastes i emprenadors "Amics del Reis d'Orient" per altra part vertaders enamorats de ses coses nostres.

Queden més coses per dir encara. Un altre dia seguirem. Avui no tenim més espai. Gràcies "Amics del Reis", gràcies Joan.



Joan Ferrer, es el president dels "Amics dels Reis" de S'Arenal

Miquel Ambrós, que després fou rector. Abans, aiximateix, recorden un altre vicari que estava amb noltros (o noltros amb ell) que era en Miquel López.

- I l'assumpte és seguir endavant, no?

- Efectivament. No decaurà i sempre a més i millor, segons possibilitats.

- Que feis més?

- Sa trobada de Cançons de Nadal; aquesta era una festa que va començar l'OCB. Ajuntem totes ses escoles i guardaries de S'Arenal. Actuem dos dies a l'Església. També és molt celebrada s'arribada des Carté Reial, car-



Informática Arenal

- ASESORAMIENTO
- CURSOS DE FORMACIÓN
- ORDENADORES
- PERIFÉRICOS
- CONSUMIBLES
- SOFTWARE
- SERVICIO TÉCNICO
- FINANCIAMOS SU COMPRA

C/. TRASIMENO, 50
07600 - S'ARENAL
Tel/Fax. 26 23 51
Móvil. 908 537 466



COMERCIAL



INSTALACIONES SANITARIAS - CALEFACCION - GAS
VENTA Y EXPOSICION DE MATERIAL SANITARIO

EXPOSICION Y VENTA: Calle Formentera, 1
Tels. 44 26 20 - 44 25 02 - Fax: 26 11 19 - S'ARENAL (Mallorca)

Distribuidor oficial de grifería:



MOTOR MACH

FEDERICO

- PLANCHA
- PINTURA
- REVISIONES ITV
- MECANICA EN GENERAL



- ELECTRICIDAD •
- RUEDAS Y EQUILIBRADOS •
- VENTA COCHES USADOS •

MOTOR MACH en: Carretera Militar, 181 • Tel. 26 08 11

¡Come como en casa!

Con nuestro menú diario
o nuestra variada carta

- CARACOLES
- PAELLA
- SOPAS MALLORQUINAS
- FRITO MALLORQUIN
- LOMO CON COL
- PALETILLA DE CORDERO
- CALLOS
- ETC...

LUNES CERRADO

DOMINGOS Y FESTIVOS CERRAMOS A LAS 17 H.

RESTAURANTE - BAR



TEL: 26 10 87

...Come como en casa
en

RANCHO BONANZA



ESPIGOLANT DINS L'ANTIGOR (XI)

MOTS I DITES

Aqui hi ha un llondro.
Tractar-lo de poca cosa.
Ara és hora, Pere meu.
Dir o fer una cosa massa tard.
Aranya en dejú, disgust segur.
Motiu supersticiós.
Beure com una esponja.
No veure sa sed associada.
Cara a cara.
De front i sense amagar-se.
Coure com un caliu.
Tant coent que resulta dolorós.
Esser un llec.
No tenir estudis.

INFINITIUS

Arrabasar-se (o estirar-se) es cabeis.
Empanadir-se. Manifestar gran irritació.
Arribar a la mala hora.
Molt tard, generalment es vespre.
Arribar a la mala hora.
En mal moment.
Arribar a misses dites.
Massa tard.
Arribar i empenyer.
Aconseguir una cosa molt fàcilment.
Costar un ui de sa cara.
Resultar molt car.
Creumar es sofrit.
Pecar de més.
Criar llensos (o malves).
Estar mort i enterrat.

ANIMALS

Cada ase s'enamora d'es seu bram.
Tothom està gelós de ses seves qualitats.
Caga més un bou que cent verterols.
Vol dir es considera més important un que te més que un que té manco.
Caure dins sa sopa, com ses mosques.
Fer es ridícul.
Caure de peus com es moixos.
Tenir molta sort.
De mal d'ase ningu en cura.
Bord es neix i bord es mor.
Creurer-se esser es gall.
Es més bo o es més valent.
Ja no en canten galls ni gallines.
Haver passat a s'historia. Haver mort.
No quedar ja res d'alló.
No dir ase ni bestia.
No obrir sa boca per xerrar.



REFRANYS

Arbre ben sembrat, dona bon resultat.
Un bon inici és llavor per un bon final.
Arc de Sant Martí, fa ploure o espargir.
No hi ha cap dubte.
Ausina i dona, de cent, una de bona.
Refrany per desprestigiàr sess dones.
Brega de parents, dura llarg temps.
A vegades son tan duraderes que són eternes.
Cada dia muda es vent i s'homo a cada moment.
Es pensar de ses persones canvia amb es temps i ses circumstancies.
Carrer banyat, calaix eixut.
Ams sa pluja, sa gent no surt a comprar.
Costums rompen lleis.
Sa costum, amb el pas del temps, es converteixen en lleis.

TEMPS

Aigo de maig, pesta en es bestiar.
Aigo de Sant Trinfà, lleva vi i no dona pa.
En es Maig, a segar m'en vaig.
Fang de maig, espiga d'agost.
Maig humit, fa es pagés ric.

CANÇONS

Baix d'es Puig de Galatzó,
vaig deixar sa meva dona;
allà estarà tota sola
si no hi va qualque pastor.

Bet batai, veste'n a jeure.
Mu mare, no hi ha llençols.
¿No saps que los varem vendre
per sa gola d'es bunyols?.

Casi, casi, no el conec
pero digue-li que si;
ja n'hi haurà de més per mi
solament que s'aguant dret.

Catorce anys vaig festejar,
sense nit i sense dia;
i s'al.lota me va engegar
per un sargent d'artilleria.



Per Jaume Alzamora Bisbal

Un dels programes titulats "La gent dels nostres pobles", emès per Canal-4 i dirigit per Xisco Barceló estigué dedicat a S'Arenal.

Moltes de coses es mostraren de la nostra zona i bastantes foren les persones entrevistades, amb diversitat de temes.

Mencionem que Pere Canals "Es Ferré", xerrà de la seva feina, comparant temps enrera amb els de ara i la gran transformació viscuda.

En Toni Fiol "De Cas Mosso" parla d'aquell llunyà temps en que els seus pares treballaven a l'estació del tren de S'Arenal. En Toni ens explicà coses de la feina i, també, ens acostarem al "Pont de ses Set Boques" i ell explicà el seu significat.

Mestre Capó, un trenca-dor de marès de Muro, vingut a S'Arenal per a guanyar més doblers, explica coses interessants sobre treura marès amb escodra, llaunes, tascons i tallant.

En Quintin "es retratista" fou entrevistat, però no sortir a les imatges dels estudis. Sortirà en una propera edició.

Va parlar i explicar moltes coses de temps enrera, en Pau Tomàs de "Bonanza". En Pau amb la galera, els cavall, els ciclomotors antics i allò des "Camp de Futbol" i lo des bar, donà una bona i ample explicació de que S'Arenal, temps passat era una altra cosa.

A la Porciúncula, el director del Col·legi, P. Pere Ribot donà així mateix una ample explicació de les seves moltes activitats dintre el món de l'ensenyament. Es mostraren també unes vistes del museu de enllà, recordant fou obra del desaparegut P. Joan Llabrés, fundar-ho i dur-ho a terme. Un museu que mereix esser visitat. Es molt interessant.

També es mostraren unes belles imatges de l'església "La Iglesia de Cristal" que solen dir els turistes.

Moltes i variades imatges de S'Arenal es pogueren veure a Canal-4. I molta de gent de S'Arenal o que hi viuen, encara que vinguda de fora. El dia de la emissió dels programa, anaren als estudis del Polígon de Ca'n Valero, en Jaume Alzamora, en Pere Canals "De San Diego" i en Tomeu Sbert, el qual 26 anys informant a diaris i revistes de les coses arenaleres. Fou per això que Xisco Barceló vol-



En Toni Fiol "de Cas Mosso" es entrevistat per Canal 4. (Foto Tomeu Sbert)

gué fer un poc sa broma anunciant al coordinador d'aquesta revista com a "cronista de S'Arenal".

En definitiva; agrair de bon de veres a Canal-4 a la seva direcció i a tot l'equip, l'atenció marevellosa tinguda amb S'Arenal i la seva gent.

ROQUES BLANQUES.



Es fotografador fotografiat. En Quintin Valeriano es entrevistat, en el seu mateix estudi, per Canal - 4 (Foto Tomeu Sbert)

GRÀCIES, CANAL-4.

Hace pocos días fuimos invitados un grupo de arenalers a compartir una hora con Xisco Barceló, conductor de Canal-4, en un programa que creo resultó cuando menos interesante, aunque corto, pues son muchísimas las cosas i las personas que debían haber salido a la pequeña pantalla con más, o al menos igual, interés para los espectadores que las que pudimos ver. Se nos ha prometido que habrá una segunda parte i esperamos que así sea.

Pero lo que queríamos hacer llegar a la conciencia de nuestros lectores, es que Canal-4 de TV ha sido la primera entidad que excepto Parroquia i Correos, nos ha tenido por un sólo núcleo i que nos ha considerado pueblo. Las Gentes de Nuestros Pueblos es el título del programa. I así pudimos ver imágenes de Aquacity i de la Porciúncula, del Pont de Ses Set Boques, i de cante-ras de Palma, fotos de la illa dels Republicans i de la "otra parte".

No es en vano lo que les digo a Vds. Son muchas las veces que se encabezan noticias de S'Arenal en la prensa, con el título de Llucmajor. Nuestras primeras autoridades visitan los pueblos de Mallorca i pasan de nosotros, porque lo han hecho con Llucmajor i Palma, i así un largo rosario.

Lo dicho. Se nos tuvo como un homogéneo pueblo i así se nos llamó.

¿Será que ya lo somos de verdad?

J.A.B.

DESDE LLUCMAJOR... Noticias al vuelo

AMB LES COPINYES QUE LA MAR OFEREIX, MARGALIDA PEÑA RECREA UN ART ANTIQUÍSSIM

Admiradors de l'obra d'artesanía que realitzen fa més de trenta anys, amb una infinita paciència i un ull estètic molt refinat, na Margalida Peña. Hem volgut conversar amb ella perquè ens conti com aconseguí donar forma a les tan anomenades "floreres", peces de decoració apropiades per a posar damunt es canterano i que criden l'atenció per la seva extraordinària bellesa.

- Què t'impulsa a dedicar-te a aquest art?

- Mu mare, coneguda per Miquela Moll, en feia. Qui n'hi ensenyà va ésser madó Francina "semana" o "tamborera", padrina de D. Gaspar Oliver. Ella mos donava consells. Tot d'una vaig començar fent gerres, les forrava de caragolets i copinyes. Després ja em vaig esforçar per a aprendre de fer-na de flors.

- Sembla que és un treball molt laboriós el teu...

- Si, tot dur una feinada. No se sap fins que hi posen ses mans. Primer has d'anar a cercar es material a sa vorera de la mar. Hi vaig després d'un gran temporal. És quan duc ses

de Pollença.

- I com compones ses flors?

- Si, cada una té el seu propi nom. Hi ha la del "molf",



Fotografia realitzada a l'exposició d'Artesania de Palma.
La campana les defensa de la pols.



Margalida Peña ens mostra varies "floreres" on resalta la minuciositat i la categoria del seu art.

coses més fines. A continuació ve seleccionar tot allò que has duit i posar-ho dins pots de vidre, per a poder-ho utilitzar-les quan m'assegui per fer.

- Trobes molta varietat per a combinar?

- S'experiència m'ha ensenyat es llocs on es pot trobar es material que emplei. Jo combín dents d'eriçó, caragolets, calls d'ermità, oreianes, colomets, ous de canari, "colmillos", pedres de Santa Lluçia, unes pecetes que es troben dins ses butzes d'es "llenguados", coralí, i una altra classe de caragolets verds que ningú més posa a ses seves floreres perquè no en tenen, són difícils de trobar.

- I on vas a cercar-ho? si ho vols dir.

- No em sap gens de greu. Hi ha gent que ho té gelós. Jo no. S'Avall de la família March. Tenc que caminar uns tres Kms a peu. Allà n'hi ha en abundància. Tenc una targeta escrita i firmada per D^a Glòria March, dient que em dóna permís per anar a sa seva finca i endur-me totes les copinyes que vulgui. També vaig a la platja d'Alcúdia i a la

la de "S'estrella", "la passionera" que és la més antiga. Algunes persones volen que els posi les inicials dins una flor.

- Després vindrà el montar-les.

- Quan es col.loquen se'ls dóna la forma de la campana que les cobrirà. Les aferr a un cos fet de plomes que abans he pintat de verd obscur.

És l'únic que hi ha que no és de color natural. És colorit, de les diferents tonalitats de color de les copinyes, és natural; no n'hi ha cap de tenyida. Combín flors grosses amb més petites. Després ho coloc damunt un peu de Caoba i les cobresc amb una campana de vidre transparent, rodona i ovalada.

Les campanes, la "rejilla" i el pegament especial, m'ho duen de Barcelona. A Mallorca no es fan "Campanes" de vidre fetes a mà. A vegades en compr a s'Amfora. Són fetes a màquina.

- Fas betlems, també...?

- Si. Vaig agafar sa idea veient el museu de Lluc, que és preciós. Allà n'hi ha un parell de betlems, amb estructura distinta. Ja n'he fet quatre. Els expòs a sa Fira d'Artesania, on cada any hi vaig. Un, el me va comprar un soci de sa cadena Sol, un altre a Ca'n March.

M'agrada més fer allò que em fa il.lusió i llavors vendre-ho. Però no puc. Tenc massa encàrrecs.

- Et dediques a restauracions?

- Ve una gentada a veure si li puc arreglar una capelleta, una florera a la que li han caigut ses flors i necessita retocar... Dur una feinada arreglar els desperfectes i no es veu.

Un fill del marquès de Puigdorfil, que és un gran col.leccionista d'aquest art, m'ha duit a restaurar bastantes peces antigues.

Jo no donc importància a ses hores que faig de feina, hi pas gust, és es meu "hobby", si guany una mica, és ganàn-

cia. No sol regalar mai coses fetes meves perquè la gent no li dóna importància. Només aquella gent que ha tingut el caprici de comprar-les les valora.

Tampoc regal mai copinyes. Sé que em costa anar a cercar-les, encara que no valguin res. Dic on n'hi ha, això sí. I als meus fills, de ben petits els he ensenyat a estimar-les. Mirar-les, sí, però no jugar amb elles perquè s'espenyen, són molt delicades.

-Tu tens dues filles i un fill. T'ajuden a compondre flors?

- Sí. Qui m'ajuda més és na Miquela, li agrada molt. Així com està es treballa li dic que ho pot fer com jo ho vaig fer. Feia de "rivetera" hi hem vaig inclinar per aquesta professió, si es pot dir així.

A na Maria també li va bé, però es mestre d'escola i té poc temps per a dedicar-s'hi.

- Saps qui va posar de moda ses

floreres?

- Crec que fou l'Arxiduc Lluís Salvador d'Àustria que va viure molts d'anys a Valldemosa. Era un entusiasta de s'art. A Son Marroig n'hi ha moltes que mostren al públic i que eren seves.

A Barcelona també estaven de moda amb copinyes. N'he vist i s'assemblen a ses nostres. En canvi a Madrid solien fer-les amb flors de paper, prest s'espenyaven, perdien es color, s'arnaven...

- En trenta anys o més de feina, saps quantes n'has fetes?

- No tenc ni idea. Moltíssimes. M'he passat molts d'anys fent-ne inclús els vespres, vetllava molt..., tant m'agradava que no em donava compta de s'hora.

Encara que vull dir que si he pogut dur a terme aqueixa barbaritat de floreres, ha estat perquè germanes i cunyats, mu mare, s'homo i es fills m'han

ajutat. Han vingut amb jo a cercar les copinyes, me les han seleccionat... tots col·laboren... Francisco, es meu homo, m'anima molt, sempre ha estat al meu costat...

Creim que té raó. Tenir algú que es preocupi pel que fas, que t'escolti, que t'ajudi, és importantíssim. Ella ha tingut una gran sort perquè tota la família ha compartit la seva curolla i el qui ha surti beneficiat és el món de l'art. Les seves obres són úniques, exclusives. No es troba ningú capaç de vestir-les amb la qualitat i la categoria que ella, na Margalida Peña, manté, any rera any.



Per Mª del Carme Roca Salvà

L'ESCALFOR DE L'ESTIU

Jo et somniï, calor tant temps desitjada...!
Vine amb el cel tot enjoiat de blau.
No saps que, a mi, em tens l'ànima encisada
en veure que retorna amb tu la pau?

Oh sol, no tardis. Bell i resplendent,
vessa el teu hàlit pur, captivador;
escalfa'ns mar i terra, espai i gent:
fes el miracle i dóna'ns calor!

T'esper, estiu, amb gran impaciència,
em plau sentir les teves lleus petjades;
si tu et retardes, amb greu insistència,
et cridaré fort, fort, moltes vegades.

Mª del Carme Roca Salvà, del llibre
"Senzills ramells de paraules".

SA RECETA DE N'AINA

LLOBARRO EN ES FORN



INGREDIENTS:

Llobarro (200 grs. per cap).

15 fulles de juevert sec.

6 dents d'ai.

2 tassons de vinagre.

1 tasso d'oli.

Untar amb mantega una font
d'aquestes per posar en el forn.

Posar damunt el llobarro ubert i sense la espina

central, les fulles de llorer. Convé que la pell del
peix miri per amunt.

Posar-ho a un foc fort durant 15 minuts.

Retirar i deixar refredar.

Afegir el vinagre i que bulli
durante tres minutets.

Treis el peix i regau-lo amb la mescla anterior.
Torneu-lo posar al forn devers tres minutets més.

Que vos faci bon profit.

NECROLÓGICAS

SE NOS FUÉ PACO RIUTORT

Francisco Riutord Ramis. 62 años de edad, se nos fue para siempre.

Tenía muchos amigos en S'Arenal. La de veces que habíamos disfrutado de su presencia en el hotel San Diego y, sobre todo, en carreras ciclistas.

Un buen periodista y una persona en la que siempre se podía confiar.

Autor de la única biografía que se le ha hecho al campeónísimo Guillem Timoner, el formidable campeón mundial tras moto star.

Riutord escribió mucho y bien, también de este deporte polémico como es el boxeo. El jamás provocó la guerra, siempre buscó la paz.

Era un periodista a carta cabal. Dominaba cualquier tema.

Descanse en paz el bueno de Paco Riutord.



Francisco Riutord

NOCES A CANAL 4 DE TV

Toni Bauzá i Loli Fajula, es casaren. A l'Església Parroquial de Son Sardina el passat dia 11 de maig, els nostres amics Toni i Loli, ess juraren amor etern, envoltats del calor familiar dels pares familiars i amics.

Foren padrins D. Pep Fajula i Donya Juana Bauzá, progenitors dels nuvis, un per banda.

Una vegada acabada la cerimònia religiosa, els nuvis i convidats, es dirigiren a un popular Restaurant on va tenir lloc el convit de noces.

Des de les planes de S'Unió desitjam als dos presentadors de Televisió una llarga y feliç vida matrimonial i un enfilai de il.lusions i bons programes, sense mancar el de refranys.

Enhorabona.



Es diu "TOT LLIBRES". UNA LLIBRERIA A S'ARENAL.

Fou inaugurada una llibreria a S'Arenal, la qual reb el nom de "Tot LLibres". Està situada al carrer de Sant Cristòfol, devora la cantonada amb el carrer Trencadors.

Està regentada per Cati Cardell.

El nou establiment "Tot LLibres" ve a cobrir una necessitat. A S'Arenal son moltes les papereries existents, però no una tenda per a venda exclusiva de llibres.

Aquesta revista fou convidada a la inauguració. Hi verem molta de gent coneguda de l'art i la cultura. Estava Lluç Tomàs, primer tinent de batle de Lluçmajor i altres regidors.



Cati Cardell esta al front del nou establiment "Tot LLibres"

Desitjam a "Tot LLibres" molta de sort al mateix temps que donam la

més completa enhorabona a la seva responsable, la simpàtica Cati.

DONDE FUERES HAZ LO QUE VIERES

Así reza un antiguo y sabio refrán castellano y el cual, sino regido, nos ha dado luz durante muchísimos años y nos ha acompañado en nuestras relaciones sociales y laborales.

Cuando salimos de nuestras casas, de nuestras tierras, si bien no abdicamos de nada de todo aquello que hemos mamado, alguna vez tenemos que dejarlo un poco aparcado para beber en las raíces de los pueblos que visitamos y adherirnos a sus usos y costumbres, pagando así algo de la generosidad con que nos reciben nuestros visitados que, quieras o no, tienen que compartir con los visitantes lo que ellos consideran como naturalmente suyo.

Y parece que las buenas gentes del INSERSO, algunos de ellos, porque no es bueno ni conveniente generalizar no lo entienden así y quieren imponer durante su estancia aquí sus usos y costumbres, sin tener en cuenta los de aquí que no siempre coinciden, gracias a Dios por la riqueza de la variedad, con los suyos.

Viene esto a cuento con el espectáculo poco edificante que un pequeño grupito protagonizó en nuestra parroquia el día del Pancaritat, una fiesta muy, muy nuestra y que tenemos derecho a celebrar como

nosotros deseamos y por supuesto en nuestra lengua mallorquina.

Pero esto no es más que un botón de muestra de cuanto acontece con algunas personas de la llamada Tercera Edad en calles comercios y establecimientos que ellos visitan. Si bien es de suponer que solamente sea una minoría muy ruidosa, parece que en vez de visitantes que han decidido pasar unos días con nosotros por un pequeño puñado de pesetas - el resto lo pagamos entre todos y no nos parece mal - sean colonizadores o conquistadores que vienen a decirnos que somos unos pobres insulares y que ellos son los españoles - cuando les interesa nos tienen como a tales y cuando no, no - que nos perdonan la vida. Y no es esto, amigos. Se trata de convivir todos juntos estos quince o veinte días en buena armonía, pero adaptándose a nuestras costumbres. Que cuando nosotros vayamos a sus tierras, haremos lo mismo.

Es un punto de vista muy meditado de alguien que puede ser también uno de los vuestros. Por la edad claro.

J.A.B.



**ABIERTO AL PUBLICO
DESDE 1976**

HORARIO COMIDAS:

DE 12,30 A 16 HORAS

Y DE 18,30 A 24 HORAS

COMIDA PARA LLEVAR A CASA



CENTRO MEDICO MIRAMAR

CALLE MIRAMAR, 9 - TELEF. 44 09 22 - EL ARENAL (Mallorca)

SEGUROS PRIVADOS:

ADESLAS - ASISA - IMECO - PREVIASA - L'ALIANZA - NOVOMEDIC - IMEQBA - MARE NOSTRUM - SANITAS - OTROS...

IGUALATORIO MEDICO - RX - ECG

ANALISIS Y CERTIFICADOS MEDICOS OFICIALES



CITROËN ARENAL

JUAN PALOU PASCUAL

SERVICIO OFICIAL

Calle Antas de Ulla, 4 - Teléf. 26 98 99 - 07600 El Arenal

MATERIAL ESCOLAR Y DE OFICINA - PRENSA - REGALOS - SELLOS DE GOMA

PAPELERIA *FERRER*

CALLE BERCA 23 (junto hotel Torre Arenal) - S'ARENAL - Tel. 44 01 26

PAPELERIA - JUGUETERIA - PERFUMERIA

PLASTIFICADOS - FOTOCOPIAS - ENCUADERNACION FASCÍCULOS

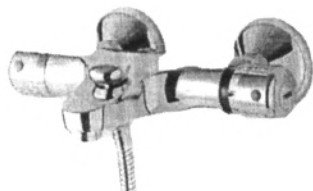
IMPRENTA

Graphic Art

CARRETERA MILITAR, 208 TEL. 26 89 64 (2 líneas)
FAX 26 65 09 - 07600 EL ARENAL (Mallorca)

DISTRIBUIDOR

DE:



EXCLUSIVAS DE FONTANERIA

FONTBLANC

C/. Cannas, esquina Gaspar Rullan
Tel. 26 48 73 - Fax 26 89 08
07600 S'Arenal

BASQUET

EL BASQUET S'ARENAL FINALIZA LA TEMPORADA TRIUNFALMENTE

De muy brillante se puede calificar el final de temporada que ha tenido el equipo de 2ª División Nacional "Tenis Arenal", ya que ha conseguido el triunfo en todos los partidos de la segunda vuelta de la fase final de descenso, lo que le ha colocado en una brillante segunda posición, lo que equivale a un sexto lugar en la clasificación final de esta 2ª División. El balance final de esta primera temporada en categoría nacional, ha sido de diez victorias y catorce derrotas, resultado que ha sobrepasado concreces el objetivo que se había fijado a principios de temporada y que sirve de recompensa por todos los esfuerzos realizados por jugadores, técnicos y junta directiva.

El equipo Sub-23 está a punto de conseguir otro gran éxito ser campeón de Mallorca de la categoría y disputar consecuentemente el Campeonato de Baleares que tendrá lugar los próximos 24-25 y 26 de Mayo en Ibiza. Esperamos y deseamos que se puedan conseguir los dos éxitos o como mal menor uno de ellos.

El equipo Junior ha conseguido por primera vez en la historia del Club mantenerse en la 1ª División de su categoría, después de una agonía que no se decidió hasta el último partido con una brillante victoria en la pista del Pla de na Tesa lo que valió un merecido éxito final.

El equipo Cadete también ha conseguido mantenerse en la 1ª División de su categoría, lo que debe calificarse de gran resultado ya que éramos novatos en ella.

Los equipos Infantil y Mini-Basquet han cumplido con su objetivo, que no era otro que formar jugadores para las categorías superiores, aunque

el segundo de estos equipos ha tenido muchísimos problemas para completar la plantilla mínima (8 jugadores) exigida por la Federación de Baloncesto.

VIII TROFEO "SA NOSTRA" AL MÁXIMO ENCESTADOR

2ª División Tenis Arenal

1- J. Ant. Ortiz (335), 2- O. Salva (327), 3- A. Villa (297), 4- B. Rosselló (266), 5- P. Capo (224), 6- I. Alejo (147), 7- A. Estelrich (145), 8- José Mª Fernandez (144), 9- M. Tunev (86), 10- F. Artigues (34), 11- J. estruga (28), 12- D. Navarro (26), 13- D.

Fernández (28), 3- R. Sempere (22), 4- D. Navarro (11), 5- D. Morales (10), 6- A. Oliver (10), 7- D. Zamora (3) y 8 J. Ant. Ortiz (2).

JUNIOR SEGUROS SBERT ARENAL

1- L. Piña (405), 2- E. Gracia (354), 3- A. Ramírez (304), 4- M. Puig (255), 5- J. Pou (110), 6- R. López (100), 7- J.R. Llompert (95), 8- S. Soriano (35), 9- M. Mesquida (18) y 10- R. Tirados (4). Triples: 1- L. Piña (53), 2- E. Gracia (24), 3- M. Puig (16), 4- A. Ramírez (10), 5- J. Pou (4) y 6- M. Mesquida (1).



CADETE RTE. GISELA ARENAL

1- R. López (337), 2- R. Tirados (215), 3- F. Pizá (142), 4- M. Ladaria (131), 5- A. Perello (109), 6- P. Ferrater (64), 7- E. Liñan (37), 8- J. Sevilla (22), 9- E. Ramis (19), 10- J. Pastor (9) y 11- A. Liñan (8). Triples: 1- R. Tirado (14), 2- F. Pizá (9), 3- A. Perello y J. Sevilla (2) y 5- E. Ramis (1).

Morales (11) y 14- S. Truyols (9).

Triple: 1- A. Villa (32), 2- A. Estelrich (31), 3- José Mª Fernandez (25), 4- C. Salóm (15), 5- P. Capó (10), 6- L. Alejo (8), 7- J. Estruga (3), 8- F. Artigues (2) y 9- D. Navarro, B. Roselló, J. Ant. Ortiz y S. Truyols (1).

SUB-23 PIZZERÍA PLAZA ARENAL

1- J. Ant. Ortiz (752), 2- L. Alejo (395), 3- José Mª Fernández (295), 4- D. Navarro (294), 5- R. Sempere (196), 6- D. Morales (177), 7- A. Oliver (120), 8- M. de Isasi (82), 9- D. Zamora (51), 10- A. Visart (42), y 11 S. Bustamante (26).

Triples: 1- L. Alejo (31), 2- José Mª

INFANTIL RTE. ALBORADA ARENAL

1- A. Liñan (342), 2- J. Barceló (175), 3- F. Ballester (121), 4- X. Coll (73), 5- A. Campos (48), 6- J. Quero (44), 7- F. Barceló (32), 8- V. Vazquez (28), 9- D. Benítez (20), 10- J.R. Ibañez (13) y 11- R. Machado (6).

Triples: 1- J. Barceló (3) y 2- A. Campos y F. Barceló (1).

MINI-BASQUET AQUACITY ARENAL

1- F. Barceló (299), 2- J.M. garrido (261), 3- J. Ballester (163), 4- G. Abraham (115), 5- M. Pardo (41) y 6- A. Liñan (1).

FESTES D'ESTIU AMB LA PARTICIPACIÓ DE TOTS ELS CIUTADANS

L'estiu ens brindarà novament l'ocasió i l'oportunitat a tots els ciutadans de viure la ciutat més intensament amb la celebració de les festes pròpies de les barriades de Palma.

La proximitat de l'inici dels programes festius que ens són més propers és un bon motiu per a la reflexió entorn del paper d'aquestes celebracions en el marc de la nostra realitat ciutadana d'avui mateix. En aquest sentit, més enllà de l'argument festiu perquè els ciutadans ens apoderem durant uns dies dels nostres carrers i expressem la necessitat de viure més intensament la ciutat, les festes tradicionals de les nostres barriades juguen un paper vertebrador i de suport de la societat civil palmesana, ja que fan de la relació ciutadana personal i directa, festiva, el principal punt de referència. L'ampli ventall d'activitats que conforma els programes de les diverses celebracions no és, en el fons, altra cosa que l'excusa per a conèixer-nos millor i, alhora, poder comparar les nostres respectives visions de l'entorn ciutadà que ens és més pròxim, el nostre carrer, la nostra barriada.

En aquest context, l'Ajuntament de Palma vol desenrotllar un paper encara més actiu com a dinamitzador de les festes d'estiu.

En diverses ocasions he tingut ocasió de reflexionar públicament entorn de quina ha de ser la funció de la institució municipal davant les iniciatives de tot tipus - cultural, social- que una ciutat com Palma reclama, i especialment en matèria cultural, he insistit que l'administració municipal té la responsabilitat de posar l'escenari, i que la iniciativa és dels ciutadans. S'ha d'evitar qualsevol possibilitat de dirigisme que a la llarga resultaria socialment empobridor. En aquest sentit, en plantejar el compromís

municipal de reforçar el paper dinamitzador de l'Ajuntament, s'ha d'entendre des de la mateixa perspectiva: les festes d'estiu de les barriades de la nostra ciutat no tendrien sentit si tota la iniciativa no fos dels mateixos veïns. És competència de l'Ajuntament facilitar els mitjans, tècnics i humans, per a les celebracions, l'orientació de les quals és dels veïns. Les festes d'estiu són avui una tradició, perquè han sorgit i s'han consolidat com a resultat de la iniciativa veïnal, sense intervencions administratives.

Crec sincerament que aquest és el camí en què hem d'intensificar els treballs compartits que conflueixen en el mateix objectiu d'unes festes importants per a cada barriada i, per extensió, per a tota la ciutat.

L'Ajuntament vol fer enguany un esforç pressupostari com a suport a les festes d'estiu, i col·laborar estretament amb els equips humans que les organitzen i realitzen, a través de la col·laboració logística que les dotacions bàsiques municipals permetin. Alhora, l'Ajuntament aposta decididament per la preparació i desenrotllament de les festes, que no s'entenguin com una responsabilitat única de les associacions de veïns, sinó que siguin el resultat del treball de l'ampli ventall d'entitats que desenrotllen la seva tasca a totes les barriades. Quant més sumen, millors seran les nostres festes.

És, ara, el moment de culminar els preparatius festius. Amb aquestes línies vull expressar la vehement invitació a participar de les festes d'estiu; a participar, en definitiva, de la nostra ciutat.

Joan Fageda Aubert
Batle de Palma.

Publicació editada amb el suport de

Ajuntament



de Palma

TENIS

Jugadores del Gran Playa triunfando

Carlos Moyá, Marc Marco y Gabi Frías son los nombres de tres jugadores de tenis que se han iniciado y fogueado en las instalaciones de tenis del Gran Playa Tenis Club de la Playa de Palma.

Jofre Porta, Angel Inocencio, son los entrenadores que han ido curtiendo a estos jugadores, si bien a Carlos Moya también le cogió en la Escuela Superior de la F.B.T, Alberto Tous.



Marc Marco

Carlos Moya fue noticia en el pasado Conde de Godo, jugado en las instalaciones del Barcelona 1899. En la

pista talisman, puso en grandes aprietos a la bestia de Thomas Muster, el austriaco nº 1 en tierra batida, el cual tuvo que sacar toda su rabia y emplearse a fondo para sacar adelante un partido en el que Carlos Moya le ganó el primer set.

Por su parte Marc Marco participo en un sub-15 en cartagena jugando la final contra el valenciano Ivan Navarro ante el que sucumbió.

Y el más joven, Gabi Frías en el torneo alicantino del Match-1, también llegó a la final perdiendo con el catalán Marc Fornells.



Esta foto pertenece al Interterritorial Playa de Palma. Final de dobles: Marc Fornell y Carlos Revenga contra los mallorquines Marc Marco y Gabi Frías



De izquierda a derecha: Gabi Frías, Carlos Moya y Marc Marco

**GRAN
PLAYA
TENIS
CLUB**



- ☛ 5 PISTAS DE TIERRA
- ☛ 3 PISTAS DE TENIS QUICK
- ☛ 4 FRONTONES
- ☛ PROFESOR DE TENIS PARTICULAR
- ☛ PISCINA
- ☛ BAR Y TERRAZAS
- ☛ SALON DE JUEGOS RECREATIVOS

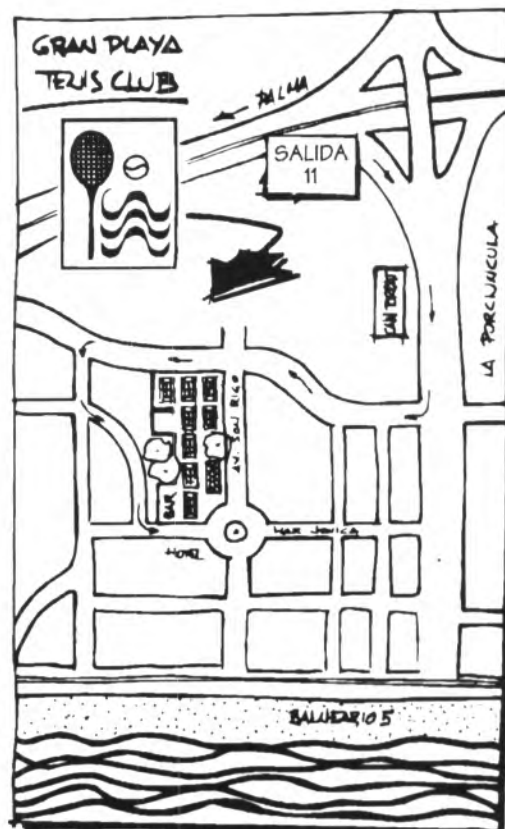
**ESQUELA
DE
TENIS**

*Clases particulares
para todas
las edades*

Grupos para adultos

*Horarios a convenir
Patricia
Coll Rodríguez
(Monitora nacional)
Telfs: 26 24 03
26 78 68*

C/. MAR JÓNICO, 5 (JUNTO AVDA. SON RIGO)
07610 SOMETIMES - PALMA DE MALLORCA



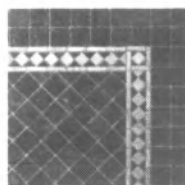


Soluciones Avanzadas

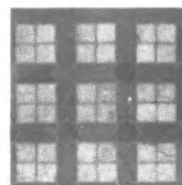
Porque conocemos las exigencias de un buen profesional: calidad, prestaciones y buen gusto.

Seguro que le interesará conocer nuestra gama de productos destacados por su resistencia y dureza, especialmente ideados para facilitar el día a día y garantizar el uso y disfrute de sus clientes, sin problemas y durante muchos años.

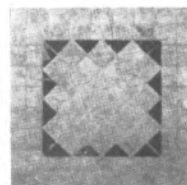
Para que su establecimiento esté a la altura de sus exigencias le damos la respuesta más completa y satisfactoria, visítenos.



Verde Malaquita



Marfil-Terracota



Rosa-Negro

Pavimentos naturales antideslizantes



**almacenes
femenías s.a.**

Azulejos y Pavimentos

Polígono Son Castelló:

Vía Asima, 1. Tel: 430484 - 430495.

Fax: 206998

Llucmajor:

Ronda de Migjorn, s/n

Tel: 660856, Tel/Fax: 660701

El Arenal:

Diego Zaforteza, 3

Tel: 491650 - 491611. Fax: 491558

CICLISMO

FINALIZÓ LA VIII CHALLENGE TENIS ARENAL DE MASTERS GRAN PREMIO CICLOS QUINTANA



Trofeo y ramo de flores para nuestro colaborador Pep Quintana (Foto Valeriano)

Vicente Miralles del C.C. Arenal ganó la última jornada al conseguir unos metros de ventaja sobre el gran pelotón de 88 corredores, unos segundos que no fueron lo suficiente para conseguir la victoria definitiva al perder en la última etapa del día 1º de mayo quedando a 51 segundos de los

vencedores. Esta última etapa se puede destacar por los múltiples intentos de escapada sin llevarse ninguno a buen término, todos los equipos defendían todo lo que habían conseguido en las etapas anteriores.

Este año, el C.C. ARENAL no pudo conseguir la victoria absoluta, pero sí pudo con la general de EQUIPOS, MONTAÑA Y MASTER B.

En el TENIS ARENAL, reunidos a manteles, se hizo entrega de los trofeos a sus respectivos ganadores.

CLASIFICACIONES GENERALES

GENERAL (TENIS ARENAL)

1º Jaime Font - 2º Bernardo Vicente - 3º Bartolomé Mercadal
4º Jaime Maimó - 5º José Quintana (C.C. Arenal)
6º Vicente Villanueva - 7º Vicente Miralles

GENERAL MONTAÑA (Bicicletas Torres)

Vicente Miralles C.C. Arenal - Sebastián Ripoll - Rafael Cerdá

GENERAL REGULARIDAD (Boutique Bequi)

Arnaldo Comas - Vicente Miralles (C.C. Arenal) - Antonio Oliver

GENERAL MASTER ESP. (Ferretería Bauzá)

Bernardo Vicente - Inca Bartolomé Mercadal - Establiments Vicente Miralles - C.C. Arenal

GENERAL MASTER B (Serviauto Arenal Opel)

José Quintana C.C. Arenal
Miguel A. Juan C.C. Arenal.
José Gómez Felanitx.

GENERAL EQUIPOS (Inv. Son Tovell)

Tenis Arenal - Arenal C.C. - Opel - Inca C.C. - Manacor
C.J.C. Manacor - Calviá C.C. - Gomila S.D.

GENERAL METAS VOLANTES (B. Talay)

Arnaldo Comas - Miguel Gomila - Vicente Villanueva C.C. Arenal

GENERAL CICLODEPORTISTA (Bicicletas Caldentey)

Jaime Maimó Manacor - Jaume Nadal Felanitx

Antonio Oliver Felanitx

MASTER A (Ciclos Gomila)

Jaime Font Calviá - Vicente Villanueva C.C. Arenal

Antonio Serra Manacor

MASTERC (Ciclos Blando)

Antonio Karmany B. Caldentey - Sebastián Mir C.C. Requena

Bartolomé Pou Manacor - Gabriel Abraham Establiments

GENERAL LOCALES (Seguros Sbert Nicolau)

1º José Quintana - 2º Vicente Villanueva - 3º Juan Aguilar
4º Francisco Trujillo - 5º Bartolomé Mulet



Hubo ramos de flores para la elegancia y belleza femenina



No todo eran corredores. Aquí vemos a un grupo de invitados. (Foto Tomeu Sbert)



Un grupo de corredores ganadores, junto al mecenas Pere Canals y el nuevo presidente del C.C. Arenal (Foto Valeriano)

Ciclos Quintana

RECAMBIOS,
REPARACIONES
Y VESTUARIO CICLISTA

San Cristobal, 20 • Tel.: 44 29 25
07600 S'ARENAL - MALLORCA

LA PAGINA DE FUTBOL

Alvarez de Toledo, le entrego el "Trofeo Axa-Mare Nostrum" Luque podría ir a prueba al Real Betis de Serra Ferrer

Luque, el joven delantero que jugó varias temporadas en el U.D. Arenal, ahora en las filas del C.D. Constanca de Inca, podría ir antes de comenzar la venidera temporada a prueba al Real Betis Balompié, que entrena el mallorquín Serra Ferrer.

De resultar satisfactorias las pruebas, Luque, quedaría la venidera temporada enrollado en el equipo B de los de Sevilla.

Luque ha sido las dos temporadas anteriores máximo goleador de los arenalense-



Luque, en el centro. A la derecha, Alvarez de Toledo y a la izquierda María Sbert. Varios seguidores del jugador se sumaron al acto.

(Foto Quintín)

ses, y por lo tanto receptor del trofeo Axa-Mare Nostrum, a través de la agencia de S'Arenal.

Por causas ajenas a la compañía, a la agencia y al mismo jugador, el fino delantero no había recibido aún el trofeo a la temporada pasada. En un sencillo pero simpático acto lo recibió la pasada semana de manos de Juan Alvarez de Toledo, alto cargo de la entidad aseguradora. La entrega se hizo en la agencia arenalense.

EL U.D. ARENAL BAJA A PREFERENTE

El U.D. Arenal no ha podido salvar la categoría, pese a los intensos esfuerzos realizados por la plantilla, su entrenador, y directivos, en esta segunda vuelta que ahora termina.

La venidera temporada, el club arenalense jugará en regional preferente.

Escribimos después de la visita al Sporting Mahonés, donde se perdió por 4-0. Faltan por jugar dos encuentros, uno en casa contra el Alaró y acudir después a Campos en la última jornada.

Debemos señalar la importante y decisiva gestión trabajadora de José Gual Bonet, puesto que al dimitir el presidente señor López-Menchero, fue en Pep "Des club" quien prin-gó con un porvenir poco claro. Agradecer asimismo la especial ayuda dada, como vice-presidente, de Martín Mora Moragues y otras personas.

EL ASCENSO EN 1977-78

El U.D. Arenal, fundado el verano de 1970, no fue hasta la temporada



Rafel Morales Castells, trabajador incansable para los equipos del U.D. Arenal (Foto Kamal)

1977-78 cuando lograba el ascenso a III división nacional. Era presidente Rafael Gómez Hinojosa y entrenador Toni Creus, ayudado por Jaime Pardo. Componían la plantilla de aquel brillante ascenso, los siguientes jugadores: Reus, Nico, Calderón, Toledo, Ruiz, Trujillo, Gil, Navarro, García-

Mena, Ordóñez, Aragón, López-Navarro, Campíns I, Campíns II, Tugores, Muntaner, Beltrán, Maestre, Simó, Fuentes, Oliver, Calvo, Gabaldón y Tolo Reus.

ANTE LA NUEVA TEMPORADA

Se está confeccionando un equipo joven y con mayoría de jugadores formados en equipos base del mismo S'Arenal, de cara a la venidera temporada.

Esperamos y deseamos siga como entrenador José Dols, un hombre asimismo arenaler y que tantas y tantas muestras de estima y capacidad ha dado hacia el U.D. Arenal, primero como jugador, después como directivo y, como entrenador en varias ocasiones.



Por Tomeu Sbert

AGENDA

Telefons d'interès públic:

Ajuntament de Lluçmajor 660050
 Ajuntament de Palma. 727744-727748
 Oficina Municipal de Lluçmajor a S'Arenal 441071
 Policia Municipal de Lluçmajor. 661763-661767
 Policia Municipal de Palma (Comisaria S'Arenal)

490503
 Urgencias 080
 Bombers de S'Arenal 490460
 Bombers de Lluçmajor 662666
 Bombers de Palma 208811
 Ambulatorio 661411

S'ARENAL

Alimentación:

Panificacions Amer 442737
 Pasteleria.Ballester 441640, 441726, , 442986
 440825, 442961

Animales:

Consultorio Veterinario 491736
 Pajarería Arenal 267664
 Piensos Ses Cadenes 267664

Apuestas y Juegos del Estado:

Administracion Loterias nº 28 260078
 Receptor Quinielas, Carretera Militar, esq.Amilcar 266673

Ascensores:

Ascensores Aspe. 440500, 266232-266254

Banca:

Banco de Sabadell 442511
 La Caixa 441414, 441839, 491142
 Sa Nostra 261763, 260967

Bicicletas:

Ciclos Quintana 442925

Bibliotecas:

Biblioteca Xarxa del CIM 490641

Carpinterías:

Bartolomé Serra.en Es Pil.lari 260945

Coches:

Citroen Arenal 269899
 Motor Mach de Federico 260811
 Talleres Roig 908-533454-490954

Cristalerías:

Cristaleria Torres 491785

Dentistas:

Bartolomé Font 441152
 Karl Vorgic 268390

Deportes:

Club Nautico Arenal 440142, 440267
 Gran Playa Tennis Club 262403-267868
 Son Verí Nou, complejo deportivo 740191-440127
 Tennis Arenal 440210, 440017

Diversion:

Castenyetes en festa (Grup de Ball Regional). 491610
 Golf Fantasia 743334

Eléctricas:

Eléctrica F. Ayudarte 261738

Fontanería y Sanitarios:

Comercial Mulet Morro 442620-442502
 Exclusivas de Fontanería Fontblanc S.L. 264873
 Reparaciones Amer 491579

Fotografía:

Fotos Meyer 267245-263616

Imprentas:

Graficart 268964

Informática:

Informática Arenal 262351

Lacteos:

Palma Crem 261841-42 y 263814

Mármoles:

Mármoles Arenal. 492271

Materiales de Construcción:

Almacenes Femenias 491650-491611

Medicina:

Figur Clínic. 440767-441919

Muebles:

Mi Mueble. 441629

Opticos:

Centro Optico Expolent 441374
 Centro Optico Mediterraneo 492814

Parroquia:

Ntra.Sra.de La Lactancia 440143

Papelerías:

Papeleria Ferrer 440126

Restauración:

Bar Ca'n Torrat.-Parrilla-Grill 262055
 Bar El Corsario 263804
 Cafetería San Siro 261079
 Ca'n Pelin,con estación de servicio 662766
 Dolç i Salat 268932
 Es Moli de'n Tem,en Ses Cadenes 492927
 Golf Maredo (en Golf Fantasia) 743334
 Rancho Bonanza 261087
 Restaurante Es Pins en Aquacity 440000-440051
 Restaurante Montebel.lo 740301
 Tai-Tai 443040-441150
 Tennis Arenal 440210-440017

Seguros:

Seguros Mapfre 268957
 Seguros Sbert S'Arenal 442374
 Seguros Winterthur 262222

Transportes:

Transportes i Mudanzas M.Henares 441364

Varios:

Ca'n Montes, quesos 440103
 Instaladora 2001 263575
 Sogesur 443153

Viajes:

Viajes Eurosun 490013-490108
 Viajes Tecnotours 743951
 Viajes Xaloki 267450

EN LLUCMAJOR

Alimentación:

Super Prohens 662319

Coches:

Rubi Automoviles 660234 - 661618
 Renault Lluçmajor 660140 - 660041
 Autos Noguera 120123

Eléctricas:

Eléctrica Calafat 661901

Gasolineras:

Balear Oil, S.L. Cepsa 742768-120384

Imprentas:

Grafimut 660069

Licores:

Hierbas dulces J. Vidal. 660178

Materiales de construcción:

Almacenes Femenias 660856

Sanitarios:

Puig Garau S.L. 660977

Transportes:

Transportes Manresa 660640

Varios:

Industrias Semar 660157
 Cárnicas Semar 662311

EN PALMA

Coches:

Talleres deportivos, chapa y pintura 207788

Materiales de Construcción:

Almacenes Femenias 430484-430495

Sanitarios:

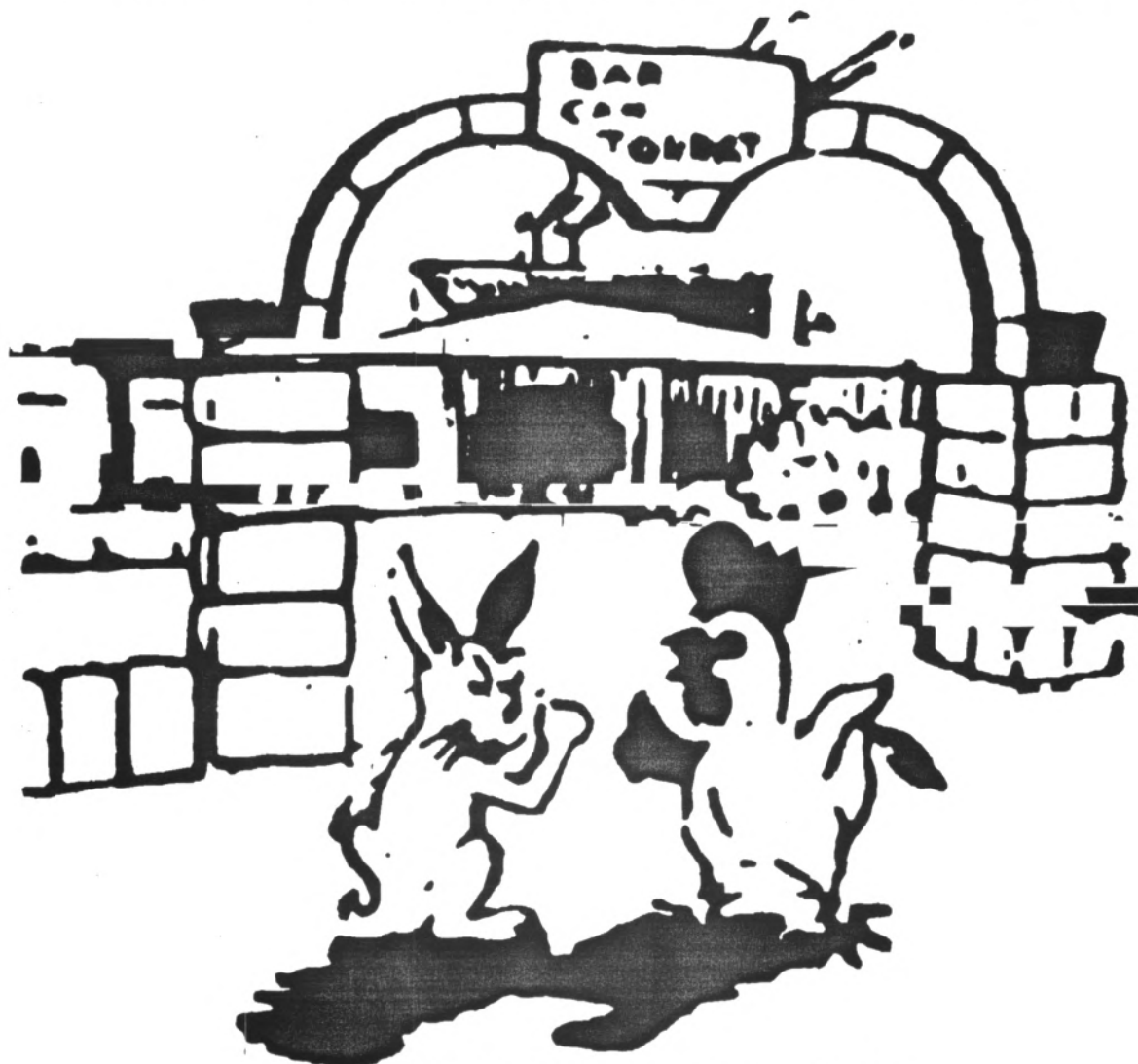
Massanella 750345
 Sanicalor 291264-430200

Varios:

Gestur Balear 204311

Bar **CA'N TORRAT** **PARRILLA - GRILL**

Abierto todos los días
Horario ininterrumpido desde las 13 horas



CAMINO MARAVILLAS
SALIDA AUTOPISTA N° 11 TEL.: 26 20 55
PLAYA DE PALMA (MALLORCA)

¡Esto Hay Que Celebrarlo!

RESTAURANTE **Es Pins**

Probablemente el lugar ideal en esta época del año para celebrar cualquier acontecimiento sea **Aquacity**. Las razones saltan a la vista, aquí se respira frescor y sobre todo tranquilidad. Celebre con nosotros sus compromisos y no se arrepentirá.

Un equipo profesional está esperando para hacerle quedar muy bien.

Nuestro compromiso es nuestro equipo humano y nuestros precios no tienen competencia, compruébelo.

**BODAS • BANQUETES
COMUNIONES
REUNIONES • FIESTAS INFANTILES**

AQUACITY®



AUTOVIA PALMA-EL ARENAL SALIDA 13
TEL. : 44 00 51 - 44 00 00